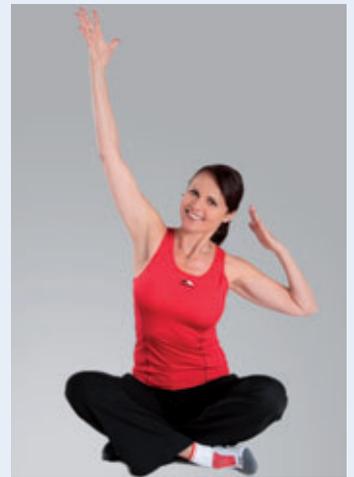




Wir laden herzlich ein zum:  
**1. Schwarzacher Gesundheitstag**  
am Samstag, 12. November 2011, 10 bis 16.00 Uhr,  
Gemeindesaal Schwarzach



Sicherheit seit **125** Jahren.

Raiffeisenbank  
am Hofsteig



Gut zu wissen, wo mein Geld zuhause ist:

**Wenn's ums Sparen geht,**

**ist nur eine Bank meine Bank.**

Sicherheit und Vertrauen sind das Um und Auf, wenn es ums Sparen geht. Schön, wenn man sich dabei auf die Kompetenz und die Produkte einer Bank verlassen kann, die es seit 125 Jahren gibt. Ihr Raiffeisenberater hilft Ihnen gerne, die beste Sparform zu finden. [www.hofsteigbank.at](http://www.hofsteigbank.at)



### Liebe Schwarzacherinnen und Schwarzacher,

„Mehr Füreinander“ war eine der fünf Kernforderungen zu Beginn meines Amtsantritts, eine Forderung, die auf eine tragfähige Basis zur Betreuung alter und pflegebedürftiger Schwarzacher Bürgerinnen und Bürger abzielte.

Neue Lösungen für die Unterbringung und Pflege müssen angedacht und in einer verstärkten Zusammenarbeit mit unseren Nachbargemeinden umgesetzt werden.

Dabei sollte dem Wunsch Rechnung getragen werden, den Lebensabend in der vertrauten Umgebung zu verbringen. Ist dies wegen der erforderlichen Pflege nicht möglich sein, sollten Angebote in der Nähe des Wohnorts das Gefühl daheim zu sein, sicherstellen.

### Erste Maßnahmen sind getroffen.

Als erste Maßnahme hat nun die Gemeindevertretung am 28. September die Sozialdienste Wolfurt mit der Übernahme der Beratung und Lösungserarbeitung für ältere und hilfsbedürftige Menschen betraut.

Mit dieser Beratung, dem sogenannten Case Management, wird eine bedarfsorientierte, wirksame und koordinierte Versorgung gewährleistet. Gemeinsam mit den Bedürftigen und deren Angehörigen werden Ziele und Leistungen vereinbart, die den individuellen Anforderungen gerecht werden und die Selbstbestimmung der Betroffenen nicht beschränken.

Das Case Management versteht sich somit als Konzept zur Unterstützung von Patienten und Familien. Ein für den einzelnen Patienten verantwortlicher Mitarbeiter, der sogenannte „Fall-Manager“, koordiniert die vereinbarten Dienstleistungen und ermöglicht den Klienten, die Unterstützungsleistungen selbstständig zu nutzen.

### Haben Sie Fragen dazu?

Wenn Sie aus einer aktuellen Bedarfslage heraus Fragen zu diesem Thema haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Dietmar Hasenburger in der Gemeinde. Er ist für Sie unter der Telefonnummer 58115 114 erreichbar und steht Ihnen gerne Rede und Antwort.

### Wie geht es weiter?

In der Oktober-Sitzung des Gemeindevorstandes wurde von den Mitgliedern der Auftrag für die Entwicklung eines „Seniorenkonzeptes“ vergeben. Das ist der Startschuss für ein Projekt, in dem alle wesentlichen Grundlagen für die gemeinsame Gestaltung der zukünftigen Hilfe für Senioren in den Gemeinden Schwarzach, Wolfurt und Kennelbach erarbeitet werden.

Die Dringlichkeit und die Ernsthaftigkeit, mit der aktuell an diesen Themen gearbeitet wird, lässt gute und hoffentlich schnelle Ergebnisse erwarten. Die Diskussion in der Bevölkerung macht deutlich, wie wichtig die Lösung dieser Aufgabe für uns alle ist.

Ich versichere Ihnen, dass wir alles daran setzen, dass Schwarzach auch für unsere alten MitbürgerInnen eine lebenswerte Heimat bleibt.

Ihr

Manfred Flatz

## Senioren Ausflug auf den Muttersberg!

**Die Tradition mit der Einladung durch die Gemeinde zur jährlichen Ausfahrt unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger wurde heuer zum 43. Mal durchgeführt.**

Bei strahlendem Wetter starteten wir in Schwarzach und fuhren mit 2 Doppelstöcker-Bussen von „Herburger Reisen“ über den Schwarzen See nach Bludenz! Von dort wurden wir mit den Gondeln auf den Muttersberg gebracht.

Nach einem hervorragenden Mittagessen auf der Terrasse vom „Berggasthof Muttersberg“ nutzten viele Teilnehmer die Gelegenheit zu einem kleinen Rundgang, oder einfach einem „Schwätzchen“ oder „Jass“ mit den Mitreisenden.

Der Ansturm aufs Kuchenbuffet war groß! In kürzester Zeit waren die Kuchenplatten abgeräumt, doch der Nachschub ließ nicht lange auf sich warten.

Mit einem Glas Sekt und einem Blumenstrauß gratulierte der Bürgermeister Erna Reiter zum Geburtstag.

Nach der Talfahrt mit den Gondeln traten die 130 Teilnehmer mit den Bussen die Heimreise an.

Zum guten Gelingen trugen alle Teilnehmer bei! Dafür möchten wir uns herzlich bedanken, besonders aber bei den „Ältesten“ Wilfried Meusburger und Maria Schweizer sowie bei Pfarrer Mag. Peter Trong Tran.



## K U N D M A C H U N G

über die am 06.07.2011 um 19.00 Uhr im Saal des „Hofsteiger“ unter dem Vorsitz von Bürgermeister Mag. Manfred Flatz abgehaltene 8. Sitzung der Gemeindevertretung.

### 1. Gebühren „Musikschule am Hofsteig“ – Indexanpassung

Die Gemeindevertretung beschließt eine Erhöhung für die Musikschulgebühren der „Musikschule am Hofsteig“ um 1,8%.

(einstimmig)

### 2. Regionales Radroutenkonzept der „plan-b Gemeinden“

Die Gemeindevertretung beschließt:

Die Gemeinde Schwarzach nimmt das Radroutenkonzept für die Region der „plan-b-Gemeinden“ im Sinne eines „Masterplans“ für die regionale Radroutenentwicklung zustimmend zur Kenntnis.

Es wird beschlossen, die im Radroutenkonzept vorgeschlagenen Routenführungen mit der entsprechenden Linien-signatur im Flächenwidmungsplan der Gemeinde ersichtlich zu machen und dem Land Vorarlberg die Inhalte des regionalen Radroutenkonzepts für den Aufbau einer zentralen Radroutendatenbank zur Verfügung zu stellen.

Als Grundlage für die weitere Realisierung des Radroutenkonzepts soll in weiterer Folge ein Maßnahmenprogramm mit Grobkostenschätzung und zeitlichem Realisierungsplan ausgearbeitet und mit dem Land Vorarlberg als Fördergeber abgestimmt werden.

Aufbauend auf dem regionalen Radroutenkonzept soll in weiterer Folge gemeinsam mit den anderen Gemeinden der Region und in Abstimmung mit dem Land Vorarlberg eine landesweit einheitliche Radverkehrs-Wegweisung umgesetzt werden.

(einstimmig)

### 3. Ermächtigung zur Entgegennahme von Barzahlungen gem. § 79 Abs. 3 Gemeindegesetz (GG)

Aufgrund personeller Änderungen beschließt die Gemeindevertretung, dass nunmehr folgende Personen gemäß § 79 Abs. 3 Gemeindegesetz ermächtigt sind, Bargeldzahlungen an die Gemeinde entgegen nehmen zu dürfen:

- Angeli Roland
- Breier Andreas
- Hasenburger Dietmar
- Meusburger Hubert
- Steffani Sigrid
- Wagner Dietmar

(einstimmig)

### 4. Änderung Flächenwidmungsplan, Gst.Nr. 906/12, Linzenberg

Die Gemeindevertretung beschließt die Umwidmung jenes Grundstücksteils des Gst.Nr. 906/12 welches derzeit als Freifläche Freihaltegebiet gewidmet ist in Baufläche Wohngebiet.

(einstimmig)

### 5. Änderung Flächenwidmungsplan, Gst.Nr. 915/1, 915/10 und 915/12, Linzenberg

Die Gemeindevertretung beschließt die Umwidmung der Gst.Nr. 915/1, 915/10 und 915/12 von derzeit Bauerwartungsfläche Wohngebiet in Baufläche Wohngebiet.

(einstimmig)

### 6. Genehmigung der Kreditüberschreitungen

Die Gemeindevertretung erteilt die Genehmigung für jene Ausgabepositionen, welche über den Voranschlagsätzen 2010 liegen und für welche

noch keine Kreditüberschreitungsbeschlüsse gefasst wurden.

(einstimmig)

### 7. Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2010

Die Gemeindevertretung genehmigt den Rechnungsabschluss 2010 mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 7.363.494,96 Euro sowie einer Entnahme von 434.841,40 Euro aus der Haushaltsausgleichsrücklage.

(einstimmig)

### 8. Verkauf der VEG Anteile der Gemeinde Schwarzach

Die Gemeindevertretung stimmt einem Verkauf der VEG-Anteile an die VKW, mit einem Gesellschaftsanteil von 0,356%, in Höhe von 249.200,00 Euro, zu den genannten Bedingungen, zu.

(einstimmig)

### 9. Erhöhung des Projektrahmens zur Verbesserung der Wildbachsicherheit

Die Gemeindevertretung genehmigt die Erhöhung des Projektrahmens um 70.000,00 Euro vom Verbauungsprojekt „2002 SCHWARZACH/GEMEINDEN SCHWARZACH UND ALBERSCHWENDE“ und übernimmt den entsprechenden Interessentenbeitrag in der Höhe von 10.500,00 Euro.

(einstimmig)

Bürgermeister  
Mag. Manfred Flatz

Mehr Informationen zu dieser Sitzung unter [www.schwarzach.at](http://www.schwarzach.at)

## Winterdienst in der Gemeinde

Schneefälle und Vereisungsgefahren fordern in den Wintermonaten nicht nur die Räumkommandos der öffentlichen Hand, sondern auch alle Verkehrsteilnehmer und Anrainer. Für den Winter 2011/2012 beauftragte die Gemeinde private Fuhrunternehmen mit der Schneeräumung auf öffentlichen Straßen. Die höheren Anforderungen für den Winterdienst, der unzureichende Maschinen- und Fuhrpark der Gemeinde und die stetig steigenden Kosten verpflichten die Gemeinde auch dazu, den Winterdienst auf Privatstraßen einzustellen.

Sämtliche öffentliche Straßen werden im Auftrag der Gemeinde nach einer Prioritätenliste geräumt. Wir ersuchen daher um Verständnis, dass nicht jede Straße sofort geräumt werden kann.

### **Gehsteige müssen vom Eigentümer des angrenzenden Grundstücks sicher und begehbar gemacht werden**

Die Eigentümer von Liegenschaften sind gesetzlich dazu verpflichtet, Gehsteige und Gehwege entlang ihrer gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6.00 Uhr bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu räumen und

bei Schnee und Glatteis zu bestreuen. Auch wenn von der Gemeinde freiwillig und für die Anrainer kostenlos Gehsteige geräumt werden, sind Liegenschaftseigentümer nicht von ihrer Anrainerpflicht entlastet. Das Gesetz besagt auch, dass der von einer öffentlichen Straße geräumte Schnee auf angrenzenden Grundstücken gelagert werden darf.

Bedenken Sie, dass Grundstückseigentümer für Unfälle haften, die durch die Verletzung der Anrainerpflichten verursacht werden.

### **Privatstraßen**

Hierbei handelt es sich um private Straßenanlagen, welche von den jeweiligen Grundeigentümern geräumt werden müssen, egal ob sie dies nun selber durchführen oder eine Firma hiermit beauftragen. Die Aufgabe der Gemeinde besteht lediglich darin, das öffentliche Gut zu betreuen.

### **Appell an Anrainer: Schnee gehört nicht auf die Straße**

Immer häufiger ist leider festzustellen, dass fleißige Schneeräumer den Schnee von den Gehsteigen einfach

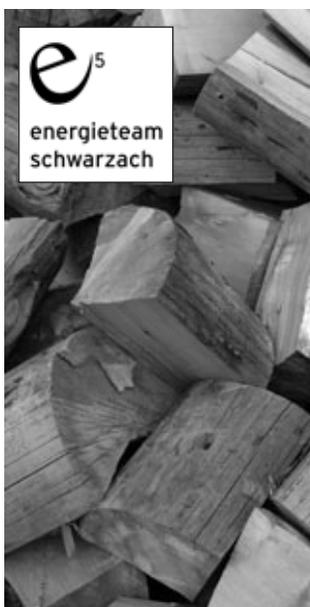
auf die Straße oder auf Nachbars Grundstück schaufeln. Dies ist nicht nur unzulässig, sondern auch äußerst verantwortungslos. Dieser Schnee bildet dann später auf den Straßen gefährliche Spurrinnen, die besonders RadfahrerInnen und Mopedfahrer in Gefahr bringen, aber auch generell ein höheres Unfallrisiko hervorrufen können.

### **Appell an Fahrzeuglenker: Fahrzeug von öffentlichen Straßen entfernen**

Die Fahrzeugbesitzer bzw. Fahrzeuglenker im Gemeindegebiet von Schwarzach werden ersucht, mit Einsetzen von Schneefall ihre Fahrzeuge von den öffentlichen Straßen und Wegen zu entfernen, damit eine ordnungsgemäße Schneeräumung durchgeführt werden kann.

### **Ansprechpartner der Gemeinde**

Als Ansprechpartner für Beschwerden und Anregungen im Zuge des Winterdienstes steht Ihnen unser Bauhofleiter **Herr Andreas Breier** unter **T 0699 158115 13** oder **andreas.breier@schwarzach.at** zur Verfügung.



## Schwarzacher Brennholz Börse

Folgende Schwarzacher Waldbesitzer bieten Brennholz an:

**FELDKIRCHER Hubert . . . . Tel. 58356**

(nur Holzbriketts)

**GREBER Norbert . . . . . Tel. 58770**

**WINDER Elmar . . . . . Tel. 58575**

**OBERHAUSER Bernhard . . Tel. 0664/8213380**

**LENZ Emil . . . . . Tel. 58143**

**FISCHER Johann . . . . . Tel. 58413**

Wenn sie Brennholz benötigen, wenden sie sich direkt an die oben angeführten „Brennholzverkäufer“.

Neben der umweltfreundlichen Heizung leistet auch die Nahversorgung einen Beitrag zum Umweltschutz.

Die aktuellen Richtpreise für trockenes Brennholz erfahren sie auf unserer Homepage [www.schwarzach.at](http://www.schwarzach.at) oder persönlich bei Herrn Wagner, Tel. 58115-18 im Gemeindeamt Schwarzach.



↘ **»Gemeinsam können kleinere Gemeinden  
mehr Möglichkeiten in der Kinderbetreuung  
anbieten als alleine. Diese Flexibilität  
unterstützt Familien sehr.«**

Heike Mennel-Kopf,  
Initiative "Kinder in die Mitte"

**Gemeindegrenzen überschreiten und  
zusammen den Lebensraum gestalten.  
Das will Vision Rheintal.**

**[www.vision-rheintal.at](http://www.vision-rheintal.at)**  
Eine Initiative des Landes Vorarlberg und  
der Vorarlberger Rheintalgemeinden

**vision rheintal**

29 Gemeinden. Ein Lebensraum.

### Wegverbindung Kreienest

Aus gegebenem Anlass möchten wir darauf hinweisen, dass es sich bei der Wegverbindung zwischen Untertellenmoos und Bahnhofstraße um eine Privatstraße handelt. Diese Verbindung zwischen den Gemeinden Schwarzach und Wolfurt ist nicht als öffentlicher Rad- und Fußweg ausgewiesen.

### Vermietung von Büro- räumlichkeiten im alten Gemeindeamt

Im alten Gemeindeamt werden noch Büroräumlichkeiten befristet vermietet. Aufgrund der günstigen Konditionen sprechen wir insbesondere Kleingewerbetreibende sowie Personen an, die für ihre Selbständigkeit eine günstige Startmöglichkeit suchen.

Interessenten melden sich bitte bei Herrn Peter Pitscheider, Tel. Nr. 05572 / 58115 DW 122 oder Mail peter.pitscheider@schwarzach.at

### Frauentreffen!

**17. 11. 2011, 20.00 Uhr**, Bar  
Gemeindesaal – siehe Seite 36.

### ABGABEMÖGLICHKEIT FÜR GARTENABFALL, SPERRMÜLL, BAUSCHUTT (KLEINMEN- GEN), ELEKTRO-ALTGERÄTE, ALTSPEISEFETT (ÖLI)

- **Samstag, 05. November**  
08.00 – 12.00 Uhr,  
Bauhof Gleisweg

### ALTSPEISEFETT (ÖLI)- ABGABEMÖGLICHKEIT

- **Donnerstag, 15. Dezember**  
14.30 – 16.30 Uhr,  
Bauhof Gleisweg

## Volksbegehren Bildungsinitiative Verlautbarung über das Eintragungsverfahren

Aufgrund der am 1. August 2011 auf der Amtstafel des Bundesministeriums für Inneres sowie im Internet veröffentlichten Entscheidung der Bundesministerin für Inneres, mit der dem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für ein Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung „Volksbegehren Bildungsinitiative“ stattgegeben wurde, wird verlautbart:

Die Stimmberechtigten können innerhalb des von der Bundesministerin für Inneres gemäß § 5 Abs. 2 des Volksbegehrengesetzes 1973, BGBl. Nr. 344, zuletzt geändert durch das Bundesgesetz BGBl. I Nr. 13/2010, festgesetzten Eintragungszeitraums, das ist

**von Donnerstag, dem 3. November 2011,  
bis (einschließlich) Donnerstag, dem 10. November 2011,**

in den Text des Volksbegehrens Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu dem beantragten Volksbegehren **durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift** in die Eintragungsliste erklären. Die Eintragung hat außerdem den **Familien- und Vornamen** sowie das **Geburtsdatum** des (der) Stimmberechtigten zu enthalten.

Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, in einer Gemeinde des Bundesgebiets den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraums (10. November 2011) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Stimmberechtigte, die ihren **Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde** haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechts eine **Stimmkarte**.

Die **Eintragungslisten** liegen während des Eintragungszeitraums an **folgender Adresse** auf:

**Gemeindehaus Schwarzach, Am Dorfplatz 2, 6858 Schwarzach**

**Eintragungen können an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:**

Donnerstag,	3. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 20.00	Uhr,
Freitag,	4. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 16.00	Uhr,
Samstag,	5. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 12.00	Uhr,
Sonntag,	6. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 12.00	Uhr,
Montag,	7. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 20.00	Uhr,
Dienstag,	8. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 16.00	Uhr,
Mittwoch,	9. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 16.00	Uhr,
Donnerstag,	10. November 2011, . . . .	von 08.00 bis 16.00	Uhr.

Der Bürgermeister:  
Mag. Manfred Flatz

## Kabarett-Nacht mit 3. Kleinkunst-Wettbewerb um den „Schwarzacher Wetzstein“

**Der diesjährige „Schwarzacher Wetzstein“ verspricht ein wahres Feuerwerk an Humor-Vielfalt zu werden. Am Samstag, 5. November, geht die Kabarett-Nacht mit dem 3. Kleinkunst-Nachwuchs-Wettbewerb über die Bühne des Hofsteiger-Saals.**

Mit sechs Anmeldungen für den Wettbewerb schließt das Interesse der Vorarlberger – und erstmals Tiroler – Kleinkunst-Amateurszene quantitativ an die beiden ersten Veranstaltungen 2007 und 2009 an. Damit hat sich der von Mona Egger und Johannes Kaufmann kreierte und vom Kulturausschuss der Gemeinde realisierte Kleinkunst-Event etabliert. Das beweist auch die Tatsache, dass der ORF Vorarlberg wiederum mit dem Wetzstein zusammenarbeitet und Nachwuchs-Kleinkünstlern die Chance für weitere Auftritte gibt. Auch die VN-Kulturreaktion unterstützt den Event.

Die Siegestrophäe wurde von Johannes Kaufmann nach einem Entwurf von Prof. Rudolf Zündel gestaltet. Neben dieser Wetzstein-Glas-Skulptur für den Ersten gibt es Urkunden und Geldpreise. Die Jury setzt sich aus VertreterInnen der Medien und der Vorarlberger Amateurtheaterszene zusammen, ebenfalls als Juror wird der Sieger des zweiten Wetzsteins, Martin Straßgschwandtner, tätig sein. Er ist dem Humor-Genre treu geblieben und feierte erst jüngst im Zwei-Personen-Stück „Zwei wie Bonnie und Clyde“ in Lauterach einen fulminanten Erfolg. Der Sieger von 2007, Yannik

Lamarque, studiert inzwischen Schauspiel in Innsbruck und kommt mit einigen SchauspielschulkollegInnen als WettbewerbsteilnehmerInnen nach Schwarzach.

Zwei etablierte Protagonisten aus Vorarlbergs Humorszene wirken ebenfalls mit: Clownfrau Elke Maria Riedmann wird wieder moderieren. Im zweiten Teil des Abends zeigt sie als Frau Heimpel ihre Produktion „Paradies auf Erden“. Stefan Schlenker gastiert als atemberaubend schneller Sprachjongleur und tiefgründig humorvoller Wortakrobat und nimmt den Kampf gegen die Sprachverhuzung auf.

Veranstalter ist die Gemeinde Schwarzach/Kulturausschuss in Zusammenarbeit mit dem Vorarlberger Amateurtheaterverband.



Die Teilnehmer 2009 am Schwarzacher Wetzstein-Kleinkunstwettbewerb

**3. „Wetzstein“-Kleinkunst-Wettbewerb am Samstag, 5. November 2011, 19.00 Uhr, im Hofsteiger-Saal Schwarzach.**

**Kartenvorverkauf: € 13.-, in der Raiffeisenbank Schwarzach und im Gemeindehaus/Bürgerservice. Abendkasse ab 18.30 Uhr: € 15.-.**

**Freie Platzwahl. Saalöffnung 18.45 Uhr.**

### Zum 7. Mal war das Heimathaus Schwarzach bei der LANGEN NACHT DER MUSEEN mit dabei ...

und brachte diesmal 90 BesucherInnen aus Schwarzach und dem ganzen Land auf den Linzenberg. Von 18 bis 1 Uhr früh wurden wiederum Führungen geboten. Durch das Wetzsteinmuseum führten Bürgermeister Manfred Flatz, Werner Flatz und Dietmar Hasenburger. Pächter Otto Steurer informierte wie gewohnt über den Bereich der Heugeschirmmacherei. Gemütlichkeit und musikalischen Schwung brachten Herbert Flatz (Gitarre) und Werner Mayr (Ziehharmonika) in die Stube. Bei Most und Brezel verweilten so manche Gäste in froher Runde. Rigmor Denz besorgte den Tischschmuck. Allen Beteiligten gebührt Dank für den schönen Abend im Heimathaus am Linzenberg, insbesondere auch Waltraud Bayer, die den Fahrdienst für den Shuttlebus übernommen hatte und dem Fußballclub Schwarzach für die Bereitstellung des Mannschaftsbusses als Transfer an den Linzenberg und retour.

## Tipps vom Kasperl fürs Busfahren



Über 1000 Kindergartenkinder aus den plan-b Gemeinden waren begeistert vom Kasperl und den Buslenkern, die gemeinsam mit der Polizei wichtige Tipps und Übungen zum richtigen und sicheren Bus fahren gaben. So wurde den Kindern beispielsweise gezeigt, wie wichtig ausreichend Abstand zu den sich öffnenden Türen oder zu einem fahrenden Bus ist. Die bei der praktischen Übung vom ausschwenkenden Bus umgestoßene Puppe bleibt im Gedächtnis und hilft so, Unfälle zu vermeiden. „Kids im Bus“ vermittelt erste Grundbegriffe für das Unterwegssein mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Die Aktion wurde von den sechs plan-b Gemeinden gemeinsam mit der ÖBB Postbus GmbH und dem Verkehrsverbund Vorarlberg in Zusammenarbeit mit der Polizei, dem Kindergarteninspektorat und der Initiative Sichere Gemeinden realisiert. Ein Danke auch an die Fa. Sutterlüty für die Unterstützung bei der feinen und gesunden Jause.

### plan-b als Beispiel für Österreichs ExpertInnen

Radexperten aus allen österreichischen Bundesländern machten sich am 20. Oktober per Fahrrad ein Bild von den Aktivitäten in der plan-b Region. Über Einladung des Landes Vorarlberg berateden sie unter anderem die Brücke über die L3 in Wolfurt, Radabstellanlagen und die neue Radroute Bregenz-Hard. Besonders beeindruckt zeigten

sich die Fachleute von der engen Zusammenarbeit der plan-b Gemeinden und dem erreichten Radanteil an den täglichen Wegen von 21 Prozent.

### Wieder österreichischer Mobilitätspreis für plan-b

Am 27. September überreichten Umweltminister Niki Berlakovich und Herbert Kasser, Sektionschef im Verkehrsministerium, in Wien den österreichischen „VCÖ-Mobilitätspreis durch Infrastrukturänderungen“ an zwei Vertreter der plan-b Gemeinden (Bregenz, Hard, Kennelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt).

### Gute Infrastruktur wirkt

Die hochkarätige Jury überzeugte die konsequente Entwicklung der Radinfrastruktur in der Region. Aktuellstes Beispiel: der 1,5 Kilometer lange Radweg zwischen Bregenz und Hard mit fünf Meter Breite und einer 192 Meter langen Brücke über die Bregenzerach (Frequenz: fast 4000 Radler täglich).

### Auszeichnung auf Landes- und Bundesebene

Wenige Tage zuvor hatten schon der Verkehrsclub Österreich (VCÖ), das Land Vorarlberg und die ÖBB das Projekt mit dem VCÖ Mobilitätspreis 2011 (261 Einreichungen, 12 Projekte prämiert) auf Landesebene ausgezeichnet. Die Infrastrukturen sind die Basis für unser Mobilitätsverhalten. Was heute gebaut wird, wird auch in 30 Jahren noch benutzt. „Deshalb ist es wichtig, dass die heutige Infrastrukturpolitik die gewünschte Mobilität von morgen im Fokus hat“, betont Nowak. Um das Klimaschutzziel der EU für das Jahr 2050 zu erreichen, muss Österreich die Emissionen des Verkehrs um 75 Prozent gegenüber dem Jahr 2010 verringern. Eine VCÖ-Studie zeigt, dass für dieses Ziel der Anteil von öffentlichem Verkehr, Radfahren und Gehen an zurückgelegten Kilometern von derzeit 24 auf 58 Prozent zu erhöhen ist.

## Schwarzacher Mobilwoche

**Auch heuer war Schwarzach bei der Mobilwoche mit dabei. Es wurde wiederum von einem kleinen Team – Gemeinderat Martin Pfanner und Umwelt- und Mobilitätsbeauftragtem Dietmar Wagner – organisiert.**



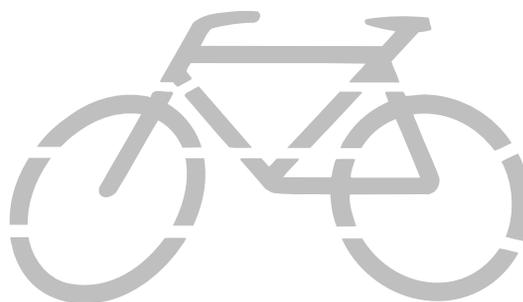
Am ersten Tag der Mobilwoche erhielten Radfahrer, Busgäste und Fußgänger „Klimazuckerle“ als Anerkennung für ihre umweltschonende Mobilität. Am „Europäischen autofreien Tag“, am 22. September, wurden vier Autos verpackt, symbolisch dafür stehend, dass auch Autos hin und wieder stillstehen sollten. An diesem Morgen verteilten die Gemeindemitarbeiterinnen Sigrid Steffani und Sabine Visintainer als Dank für MIV\*-freie Mobilität „Energiezuckerle“ an Busfahrer und Fahrgäste der Linienbusse.

In der letztjährigen Mobilwoche fand zum ersten Mal einen Radler- und Fußgänger-Stammtisch statt. Bei der Aufarbeitung der verschiedenen Verbesserungsvorschläge sind mittlerweile schon einige umgesetzt worden. Mobilitätsausschussobmann Andreas Zambanini freut sich jetzt schon auf einen interessanten zweiten Stammtisch, bei dem die Liste evaluiert wird.

\* MIV = Motorisierter Individual-Verkehr



SCHONE DIE  
UMWELT UND  
FAHR RAD!



## Hubert Meusburger – Bestellung zum Legalisator



Über 35 Jahre hinweg hat Herr Günter Raidel das Amt des Legalisators ausgeübt. Aufgrund seines Ruhestandes hat Herr Raidel nun diese Funktion zurückgelegt.

Vom Oberlandesgericht Innsbruck wurde nun der Gemeindemitarbeiter **Herr Hubert Meusburger** (Leitung Finanzen) zum neuen Legalisator der Gemeinde Schwarzach bestellt. Er ist ermächtigt, Unterschriften zu beglaubigen, die innerhalb des Gemeindegebietes von Schwarzach für Grundbuchsangelegenheiten getätigt werden (z.B. auf Kaufverträgen). Dadurch ist eine Beglaubigung der Unterschrift durch einen Notar nicht notwendig. Jedoch findet keine rechtliche Überprüfung des Vertrages selber statt.

Sie erreichen Herrn Hubert Meusburger im Gemeindehaus unter der Tel.Nr. 05572 / 58115 DW 123.

Wir heißen nochmals Herrn Hubert Meusburger als neuen Legalisator willkommen und sprechen Herrn Günter Raidel für all die Jahre unseren Dank aus.

*Bgm. Manfred Flatz, der neue Legalisator Hubert Meusburger und der bisherige Günter Raidel*

IFS-Beratungsstelle Dornbirn  
Institut für Sozialdienste  
Vorarlberg



### Scheidung und kein Ende

Als Ehepartner haben Sie sich getrennt, als Eltern können Sie sich wieder begegnen. Die Beziehung zu den Kindern ist zu wertvoll um es nicht zu versuchen. Sie können sich mit uns beraten.

**Wir helfen WEITER.**

[www.ifs.at](http://www.ifs.at)

6850 Dornbirn, Kirchgasse 4b, Tel. 05572/21331

## Elternberatung connexia

Die Elternberatung findet jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats von **14.00 – 15.30 Uhr** im Kindergarten an der Minderach statt.

Wir bieten fachliche Beratung bei:

- Pflege des gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- Zahnprophylaxe
- Entwicklung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr
- Babymassage-Kurse
- Telefonische Beratung

Betreut werden Sie und Ihr Baby von Dipl. Kinderkrankenschwester Hildegard Flatz und Andrea Vögel.

**T 05572 / 58911**

**oder 0650 / 4878738**

Nächste Termine:

**10. und 24. November**

Die Homepage

**[www.behinderung-vorarlberg.at](http://www.behinderung-vorarlberg.at)** beinhaltet eine umfassende Sammlung aller Themen, die für Menschen mit Behinderung interessant ist. In 4 – 5 Newslettern pro Jahr wird jeweils auf ganz Aktuelles aufmerksam gemacht. Newsletter können dort direkt angefordert werden.

## Frist zwecks Beantragung des Heizkostenzuschusses läuft bis 10. Februar 2012

So wie in den vergangenen Heizperioden besteht auch in der Heizperiode 2011/2012 für Personen, die ihren Lebensunterhalt, zu dem auch die Kosten für Beheizung zählen, für sich und für die in Familiengemeinschaft lebenden unterhaltsberechtigten Angehörigen voraussichtlich nicht oder nicht ausreichend selbst beschaffen können, die Möglichkeit, in vereinfachter Form eine finanzielle Hilfe erhalten zu können, ohne dafür einen Antrag auf Gewährung von Mindestsicherung stellen zu müssen.

### Berücksichtigung von Einkommen und Vermögen

Das monatliche Haushaltseinkommen darf höchstens bei einer alleinstehenden bzw. alleinerziehenden Person netto € 1.068,00, bei Ehepaaren, Lebensgemeinschaften oder sonst zwei in einem gemeinsamen Haushalt lebenden Erwachsenen, nicht Familienbeihilfe beziehenden Personen netto € 1.575,00, und zuzüglich bei jeder weiteren Person im Haushalt (insbesondere Kinder) höchstens netto € 133,00 betragen.

### Einkommen

Als Einkommen gelten alle Einkünfte aus selbstständiger Arbeit, aus nicht selbstständiger Arbeit, aus Gewerbebetrieb, aus Land- und Forstwirtschaft sowie aus Vermietung und Verpachtung. Zum Einkommen zählen somit insbesondere Löhne, Gehälter, Renten, Pensionen, Leistungen aus der Arbeitslosen- und Krankenversicherung, weiters Wohnbeihilfen, Unterhaltszahlungen jeglicher Art, das Kinderbetreuungsgeld und Lehrlingsentschädigungen.

Nicht als Einkommen gelten Familienbeihilfen, Familienzuschüsse, Kinderabsetzbeträge, Studienbeihilfen, Pflegegelder, Zuschüsse im Rahmen der Unterstützung der 24-Stunden-Betreuung oder bei sonstiger ambulanter Pflege, Opferrenten nach dem Opferfürsorgegesetz sowie Grundrenten für Beschädigte nach dem Kriegsopferversorgungs- und Heeresversorgungsgesetz. Unberücksichtigt zu bleiben haben auch allfällige Sonderzahlungen (13. und 14. Gehalt). Tatsächlich geleistete Unterhaltszahlungen sind bei der Ermittlung der Höhe des Einkommens vom Einkommen bis zu einem Betrag von € 133,00 pro unterhaltsempfangender Person abzuziehen. Sämtliche Einkommen bzw. zu leistende Unterhaltszahlungen sind durch möglichst aktuelle Unterlagen (z. B. Pensionsbezugsabschnitt, Gehaltszettel, Kontoauszug, Wohnbeihilfebestätigung) nachzuweisen.

### Härtefälle

In besonders berücksichtigungswürdigen Fällen, z. B. überdurchschnittlich großer Wohnraum, der zu beheizen ist, durch den Bezug der Wohnbeihilfe wird die Einkommensgrenze überschritten oder hoher gerechtfertigter Wohnungsaufwand, können die erwähnten Einkommensgrenzen bis zu einem Ausmaß von höchstens 10 % überschritten werden.

### Höhe des Heizkostenzuschusses

Pro Person / Haushalt darf für die gesamte Heizperiode ein Zuschuss in Höhe von einmalig € 250,00 gewährt werden. Auch bei allfälligen Wohnungswechseln während des Aktionszeitraumes ist der Zuschuss nur einmal zu gewähren.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Bürgerservicestelle im Gemeindehaus.

Haben Sie selbst oder im familiären Umfeld Bedarf an sozialen Dienstleistungen oder wollen Sie mal probeweise eines dieser Angebote testen, so stehen wir gerne mit Rat und Tat zur Seite!

○ **Mobiler Hilfsdienst** ○ **Essen auf Rädern** ○ **Familienhilfe** ○ **Babysitter** ○ **Tagesmütter** ○ **Kurzzeitpflege – Urlaub von der Pflege** ○ **Betreuungsmodell Vorarlberg**

Rufen Sie einfach unsere Sozialabteilung an. T 58115-114 oder 58115-102

## Würmle – Eltern-Kind-Treff

Für Eltern mit Kindern von 0 – 4 Jahren.

Jeden 2. und 4. Dienstag. Nächste Termine:

**8. und 22. November von 9 – 11 Uhr**, Jugendheim der Pfarre, Webergasse 2  
Anmeldung nicht erforderlich, Info: Bettina Wittwer, T **0664 2208682**.



## Folgenden Personen über „70“ gratulieren wir im NOVEMBER zum Geburtstag:



Werner Waltner, Helbernstraße 10 .....	01.11.1936
Maria Berchtold, Staudachstraße 8 .....	11.11.1927
Oskar Hammerer, Bildsteinerstr. 37 .....	17.11.1940
Gertraud Dür, Klosterwiesweg 28 .....	25.11.1939
Franz Mitgutsch, Gsellenbündt 8. ....	27.11.1935
Germana Kohler, Im Weingarten 8 .....	30.11.1922

## Das Licht der Welt erblickt haben am:

21.09.	Merza Buyar Eltern: Hikmet und Saliha Buyar
26.09.	Fabio Achberger Eltern: Michaela Achberger und Alexander Flatz
09.10.	Raphael Emilio Mazagg Mutter: Sabrina Mazagg



## WIR GRATULIEREN...

**Herrn Alt-Vizebürgermeister Hermann Fink,**  
Riedstraße,

zum  
**90. Geburtstag!**

## FUNDANZEIGE

### Fundgegenstände aus dem Jahre 2011

1 AUDI Schlüssel; 1 Fahrradkorb, schwarz; 1 Sonnenbrille (Level One); 1 Schlüssel mit Teddybär-Anhänger; 1 weiße Taube; 1 Schlüsselbund mit 3 Schlüssel; 1 Silberkette; 2 Schlüssel mit Nummernanhänger „Nr. 670“; 1 Haustürschlüssel „EVVA“ mit Anhänger und der Aufschrift „Hofsteigstraße, Schmitt Top 5“; 1 Schlüsselbund mit Engelanhänger; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „WINKHAUS VS6“, Nr. 17746V8; Casino Card (Spielbanken Bayern); Kette aus Kautschuk mit 2 Metalleinlagen; Kette mit Baseball-Kappe-Anhänger; Creolen mit Holzperlen (2 Ohringe); Schlüsselbund mit kleinem Schweizer Taschenmesser; Flik-Flak Uhr mit Textilband; Uhr mit Blumen auf Uhrenband; Uhr mit HS Schwarzach Aufdruck auf Ziffernblatt; 1 Fahrradschloss pink; 1 Garagentüröffner Marke DAITEM; 1 Autoschlüssel (Skoda); 1 Handy-Nokia, Modell: 2630; 1 Schlüssel mit Anhänger (Kinderfoto), Marke Abus;

### Fundgegenstände aus dem Jahre 2010

Damensonnenbrille; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „Ruko System“, Nr. 1M 165 R; 1 Nintendo DS mit einem Hunde-Anhänger und einem Herz-Aufkleber; 1 Halskette weiss-rot; Flex-Winkelschleifer samt 4 Trennscheiben, 1 Tasche – Sparkasse sowie Münzgeld in Höhe von € 33,36; 4-stelliges Zahlenschloss mit Gliederkette; 1 schwarzes Handy-Etui mit der Aufschrift: „Nokia Eseries“; 1 Kamel Plüschtier, Marke „ty“; 1 Schlüssel mit Karabiner und Spark7 Anhänger; 1 Schlüsselbund (4 Schlüssel) mit USB-Stick; 1 Schlüsselbund mit insgesamt 14 Schlüsseln; 1 Klapphandy, „Samsung“, silber T-Mobile; 1 Schlüssel mit Mini-Maus Anhänger; 1 beige Jacke; 1 blaue Strickjacke und 1 weißes Top bei Dr. Hinteregger liegen gelassen; 1 Handy, Marke hTC, schwarz/silber; 1 Schlüssel A 76639 mit silberner Kette; Fahrradschlüssel mit Anhänger „2-Rad-Feurstein“; 1 Schlüssel EVVA; 1 Brille mit schwarz/grüner Fassung; 1 Brille mit braunem Rahmen; 1 Armbanduhr Marke „Hirsch“ mit schwarzem Lederband, 1 Schlüssel „Silca Nr. 360/475?55“; 1 Schlüssel „Winkhaus VS6“ Nr. 24676V mit Chip und silbernem Anhänger mit der Aufschrift A3; Uhr Marke „Boccia“ mit Lederband

### Damenfahrräder:

Kästle, Trekking Pro, schwarz; Torino, Farbe violett/türkis; Epple, Farbe schwarz-rosa – schwarzer Gepäckskorb; California, Farbe rosa/türkis; Conquest Performance, silber; Kettler Alu-Rad 2600, grau; Crom Cut, schwarz mit pink (Pickerl von Radsport Drissner; Kästle Trekking „Sport Lady“, blau; Simplon, lila;

### Herrenfahrräder:

Trekking, silber-blau; Procycle Capa, silber; Nakita 2650S Adventure, graublau mit gelber Aufschrift; FST 700 Genesis – Alu Series, Farbe silber; KTM Scirocco Life Comfort, blau-grau; Mistrall, blau-weiss-rot; BALANCE silber-rot,

### Jugend- u. Kinderfahrräder:

Tiger-Bike-Enik mit Stützrädern, schwarz/gelb; Sundance Pilot blau/gelb; KTM Country Star blau, bes. Merkmal: vordere Gabel orange; Maxam Hog, blau; Jugendfahrrad (leider keine Marke lesbar, da grün übermalt); GW Mountainbike, Farbe orange; Attention-Epple, blau; Buffalo Bill – California, schwarz -rot; KTM Wildcat, schwarz, gelbe Gabel vorne; CHALLENGE PERFORMANCE VIPER, silber;



### ERFOLGE BEIM KINDERMARATHON IN BREGENZ

Mit zwei Klassen, der 2a und der 4a, nahm unsere Schule beim heurigen Kindermarathon (im Rahmen des Dreiländermarathons) am 1. Oktober in Bregenz teil.

Die Kinder konnten tolle Erfolge feiern! Keine Klasse in Vorarlberg stellte mehr Läufer als die 2a, und alle Kinder kamen ohne aufzugeben ins Ziel. Das ist für die Zweitklässler eine Riesenleistung und die Anstrengung bei den vielen Trainingseinheiten rund um die Schule war für die Buben und Mädchen und die Lehrerin (und Lauftrainerin) Hannelore Pichler nicht umsonst.

Auch bei der 4a gab es lauter glückliche Gesichter, als die Resultate bekannt wurden und feststand, dass die 11 Kinder mit einem Durchschnitt von 6 Minuten 33 Sekunden die 1300 m bewältigt hatten und damit als die Sieger des Kindermarathons aus dem Rennen gingen! Auch diese Spitzenleistung ist das Ergebnis von konsequentem Training der Kinder und ihrer Klassenlehrerin Birgit Winder.

Es war für die Klassen ein anstrengendes, aufregendes, wunderschönes Lauferlebnis und ein ausgezeichnetes Training. Laufen in der Gruppe stärkt den Klassenverband, ist gesund, einfach auszuüben und macht einfach Spaß. Wir sind nächstes Jahr sicher wieder dabei!



Siegerehrung – 4a



4a – die Schnellsten!



2a - mit Medaillen belohnt



Glückliche Läufer der 2a- Klasse

### VERKEHRSERZIEHUNG BEI DEN KLEINSTEN

Für viele unserer Erstklässler hat mit der Schule auch die alleinige Bewältigung des Schulwegs begonnen, und damit ist die Sicherheit der Kinder ein wichtiges Thema. Zwei sehr nette Beamte vom Posten Wolfurt halfen den Kindern mögliche Gefahrenpunkte zu erkennen und sich auf der Straße richtig zu verhalten.



Auch das sichere Überqueren der Straße wurde gemeinsam geübt! Wenn die Schüler die Regeln beherrschen, ist das natürlich auch für die Eltern eine große Beruhigung, die ihre Kinder am Morgen früh auf den Weg in die Schule schicken.



Die freundlichen Verkehrspolizisten ließen die Mädchen und Buben auch ins Polizeiauto einsteigen und das Folgetonhorn einschalten – die Kinder hatten sehr viel Spaß!



## Mittelschule Schwarzach

DIE VORARLBERGER  
MITTEL  
SCHULE

lernen. wachsen. leben.

### Neue Gesundheitsförderungsinitiative für Jugendliche in Schwarzach

## Start von RUN FUN FOOD an der Mittelschule

Schwarzach, 23. September 2011 – Der Startschuss ist gefallen! Das Projekt „RUN FUN FOOD“ hat mit dem heutigen Kick off bei den Schülerinnen und Schülern der 3. Klassen Mittelschule in Schwarzach, begonnen. Ziel dieses Projekts ist es, den Jugendlichen in den kommenden Monaten Kenntnisse über die Grundlagen der gesunden Ernährung und Bewegung zu vermitteln. Außerdem soll die Sensibilisierung im Bereich Ernährung und Bewegung geschärft werden.

Laut WHO (Weltgesundheitsorganisation) sind ein Fünftel aller Kinder in Europa übergewichtig. Jährlich kommen 400.000 Fälle dazu (Welt online, 2009). Im Jahr 2008 wurden in Vorarlbergs Volks- und Hauptschulen Gewichtsuntersuchungen durchgeführt. 8,4 % der Kinder waren übergewichtig. Mit dem Übergewicht verbundene Folgeerkrankungen wie Diabetes, Bluthochdruck und Fettstoffwechselkrankheiten werden in jungen Jahren schon sichtbar.

Einstellungen und Verhaltensweisen zum Thema Gesundheit werden bereits im Kindesalter stark geprägt. Die Schule ist daher prädestiniert für ein Gesundheitsförderungsprojekt: Es wird ein großer Teil der Bevölkerung erreicht. Nicht nur die Schüler, sondern auch Lehrer und Eltern profitieren.

Neue Bewegungstrends werden im Rahmen des Sportunterrichts stattfinden, im Fach Ernährung- Kochen werden Kochworkshops mit den Schüler durchgeführt. Die Kinder sollen Lust auf mehr Bewegung, Lust auf gesundes Essen bekommen.

### Die erste Bewegungseinheit wurde begeistert aufgenommen:

Am 7. Oktober konnten die SchülerInnen mit den beiden Bewegungsexperten Michael Rath und Bryan erste Erfahrungen im Hip Hop machen. Dazu die Meinung von zwei Schülerinnen:

*In der letzten Sportstunde hat das Projekt RUN FUN FOOD begonnen. Michael und Bryan haben mit uns Hip Hop gemacht. Mir hat die Choreographie sehr gut gefallen und es war sehr lustig. Ich freue mich schon auf das nächste Mal. (Lea Roncero)*

*Ich fand es sehr interessant, wie Michael und Bryan uns die neuen Hip Hop Schritte und die passenden Bewegungen*



*gezeigt haben. Ich schätze, dass alle von uns diese Schritte förmlich in sich reingezogen haben. (Jasmin Gunz)*

Die SchülerInnen freuen sich jedenfalls schon riesig auf die Fortsetzung des Projekts. Im **Sportunterricht** sind folgende weitere Inhalte bereits fixiert: **Slackline, Le Parcour, Tae Bo, Tanz, Yoga, Zumba, American Football/ Cheerleader und Run.**



Auch in **Ernährung und Haushalt** sind die Einheiten fixiert. Unsere LehrerInnen werden gemeinsam mit der Ernährungswissenschaftlerin Mag. Eva Wildauer den Themenbereichen **Gesundes Fastfood und Partysnacks, Süße Alternativen, Frühstück und gesunde Jause** Hauptaugenmerk schenken.

Direktor Walter Bösch

Die **Projektleiterin Birgitta Dür** verfolgt das Ziel, das persönliche Wohlbefinden der Jugendlichen zu verbessern, der Spaßfaktor soll in Verbindung mit Bewegung im Vordergrund stehen. Sie sollen motiviert werden, selbst für ihre Gesundheit aktiv zu werden. Die Kinder von heute sind die Erwachsenen von morgen.

Für weitere Rückfragen zum Projekt steht ihnen Birgitta Dür, MAS (Health & Fitness) unter der Telefonnummer **0664 46 134 26** gerne zur Verfügung.



Ein Tipp von Birgitta Dür zur Erhaltung der Gesundheit und Reduzierung des Risikos für chronische Krankheiten:

*Kinder und Jugendliche sollen sich täglich eine Stunde lang bewegen, so dass sie in leichtes Schwitzen geraten.*

Birgitta Dür

### Elternverein der Mittelschule Schwarzach



Am Montag, den 10.10.2011 fand die Jahreshauptversammlung des Elternvereins der Mittelschule Schwarzach statt. 2010/11 war ein gutes Jahr. Als Obmann bedanke ich mich bei Susanne Schindler, Anita Ludescher und Doris Pacher für ihre jahrelange und konstruktive Mitarbeit im Vorstand. Vor allem bedanken wollen wir uns bei allen Eltern, die uns finanziell und durch ihre tatkräftige Mitarbeit unterstützt haben. Insbesondere möchte ich auch den Gemeinden Schwarzach und Bildstein für ihre Unterstützung und Zusammenarbeit, den Firmen Albrecht und Gromo für ihre Hilfe und der Faschingszunft für die tolle Zusammenarbeit im und rund um den Fasching danken.

Wir konnten nicht nur das übliche Programm (Mittelschul- tag, Elternsprechtage, Abschlussabende) durch eine tolle Zusammenarbeit mit den SchülerInnen und dem LehrerIn-



nenteam bewältigen, auch die „Gesunde Jause“, Bücherbasar und ein großer Stand beim Faschingsumzug wurden super abgewickelt. In der Schule konnten wir damit die SchülerInnen im Großen wie bei ihren Projektwochen auf die Elsenalp, nach Salzburg, nach Wien, nach Dachau oder nach Colmar, aber auch im Kleinen direkt unterstützen.

Ein neuer Vorstand darf für dieses Jahr die Geschicke führen. Markus Schelling, Beate Haiden und Margit Rüscher werden mit mir den Elternverein leiten. Wir bitten wieder um so positive Unterstützung durch unsere Eltern und Freunde der Mittelschule Schwarzach und freuen uns auf diesem Weg schon bekannt geben zu dürfen, dass zum Elternsprechtage am Freitag, den 25. November ab 15 h in der Schule wieder ein Bücherbasar stattfinden wird. Vielen Dank im Voraus für Bücherspenden (bitte in der Mittelschule abgeben) und Ihr Kommen.

*i.V. Obmann Tilman Frenken*



### Wohin mit dem Althandy? Ganzjährige Abgabe an der Mittelschule möglich!

Bei uns können Sie das ganze Jahr sämtliche nicht mehr gebrauchten – auch schadhaften – Handys abgeben. Wir führen sie dem **Österreichischen Jugendrotkreuz** zu, das pro Althandy 1,50 € bekommt und ein ökologisches Recycling garantiert.

Zudem werden jedes Frühjahr die sammelfreudigsten Schulen jedes Bundeslands mit Preisen der Sponsoren belohnt!

Durch die Abgabe Ihres Althandys unterstützen Sie wertvolle Projekte des Jugendrotkreuzes an unseren Schulen wie Radfahrprüfungen, Schwimm- und Erste-Hilfe-Kurse.

Es wäre schön, wenn uns neben den Familien unserer Schüler viele andere SchwarzacherInnen sowie Betriebe und Vereine unterstützen würden!



### Musikschule am Hofsteig Wolfurt · Lauterach · Schwarzach

#### BRASS & PERCUSSION

Gemischte Vorspielstunde  
**Di, 22.11.2011, 18.30 Uhr**  
Probelokal Lauterach

# deluxe

Schwarzach

## Offene Jugendarbeit Schwarzach Jugendtreff DELUXE

### FIFA 12 TURNIER

Passend zur Veröffentlichung des neuen „FIFA12“ veranstaltete das Deluxe am Samstag, den 1. Oktober ein Turnier, bei welchem jeder sein Können unter Beweis stellen konnte. Nach einer langen Gruppenphase und einer spannenden Endrunde konnte sich **Nino** am Ende über den Turniersieg und das brandneue Fußballspiel „FIFA12“ freuen. Der 2. Platz ging an **Ayhan, Kevin** wurde Dritter. Wir gratulieren.



Alle Teilnehmer des Turniers

Insgesamt nahmen 12 Spieler an diesem Turnier teil, welches von XGames Dornbirn/Feldkirch unterstützt wurde. Vielen Dank dafür.

### TISCHFUSSBALLTURNIER

Am Samstag, den **19. November** können sich alle begeisterten „Kickerspieler/innen“ ab 14 Uhr zum „4. Deluxe Tischfußballturnier“ anmelden. Gespielt wird 1vs1, das Startgeld beträgt auch dieses Mal € 2,--. Turnierstart ist um 14.30 Uhr.



Manu (li) und Nino (re)

Wir bedanken uns bei Uwe Fenkart (Fenkart Automaten, Wolfurt), welcher uns auch diesmal wieder einen 2. Tischfußballkasten zur Verfügung stellt, DANKE! Der/die Sieger/in darf sich über einen Gutschein freuen.

Weitere Infos und Fotos auf:  
[www.oja-schwarzach.at](http://www.oja-schwarzach.at)

#### Café:

Mittwoch bis Freitag  
17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag  
14.00 bis 18.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

#### KONTAKT

Offene Jugendarbeit Schwarzach  
Jugendhaus Deluxe  
Hofsteigstraße 63, 6858 Schwarzach  
0699/ 15811501  
[info@oja-schwarzach.at](mailto:info@oja-schwarzach.at)  
[www.oja-schwarzach.at](http://www.oja-schwarzach.at)



### Kostenlose INFOSTUNDEN im aha

**FREIWILLIG ARBEITEN IM AUSLAND:** Montag, 7. November 2011, 18 Uhr, aha Dornbirn

Referentin: Christiane Rein von Jugend eine Welt ([www.jugendeinewelt.at](http://www.jugendeinewelt.at))



**PRAKTIKA IN DEN USA:** Montag, 14. November 2011, 18 Uhr, aha Bregenz

Referentin: Isabella de Campo von FSTS ([www.fsts.at](http://www.fsts.at))

**EUROPÄISCHER FREIWILLIGEN-DIENST: Info-Veranstaltung für Jugendliche.** Dienstag, 15. November 2011, 19.30 Uhr, aha Dornbirn

Referent: Clemens Rüdissler vom aha  
Weitere Infos unter [www.aha.or.at](http://www.aha.or.at)

**SOZIALE EINSÄTZE – KURZ ODER LANG:** Montag, 21. November 2011, 18 Uhr, aha Dornbirn

ReferentIn: MitarbeiterIn von Grenzenlos ([www.grenzenlos.or.at](http://www.grenzenlos.or.at))

**WORK & TRAVEL:** Montag, 28. November 2011, 18 Uhr, aha Bregenz

Referentin: Eva-Maria Syrowatka von TravelWorks ([www.travelworks.de](http://www.travelworks.de))

**Fättiga Freitag**  
ab 22. November

Der „Fättiga Freitag“ ist im Anmarsch. Als fetter Preis winkt diesmal ein Sajas-Gutschein im Wert von € 200,-. Am Dienstag, den 22. November geht's los. Einfach bis 25. November auf [www.360card.at](http://www.360card.at) einklicken und beim Gewinnspiel mitmachen. Gewinnen kann nur, wer eine 360 hat!

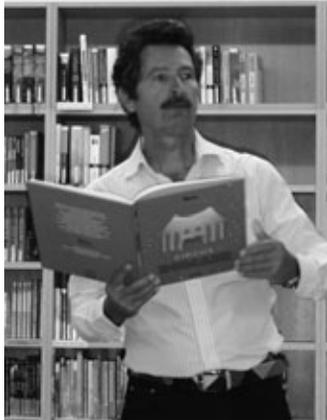
#### aha – Tipps & Infos für junge Leute

6850 Dornbirn, Poststraße 1,  
[aha@aha.or.at](mailto:aha@aha.or.at), Tel 05572-52212  
Mo bis Fr 13 bis 18 Uhr

#### 360 – Vorarlberger Jugendkarte

6850 Dornbirn, Poststraße 1  
Tel 05572-372995, F 05572-52212-12  
[office@360card.at](mailto:office@360card.at), [www.360card.at](http://www.360card.at)

## Öffentliche Bücherei Schwarzach



Als Auftaktveranstaltung zur Woche „Österreich liest“ hatten wir den Vorarlberger Kinderbuchautor Wolfram Secco am 14. Oktober in die Bücherei Schwarzach eingeladen.

### Bulli Mäggi und Fips

Wolfram Secco erzählte den Schülern der 1. und 2. Klassen der Volksschule vom Kobold Bulli Mäggi und der Maus

Fips. Die Kinder durften Szenen aus dem Buch nachspielen und waren begeistert dabei.



### Circus Domani

Der Autor weckte bei den 3.- und 4.-Klässlern die Zirkusbegeisterung: Clownerie und Muskelkraft waren gefragt. Sie spielten unter der Regie von Wolfram Secco, Szenen aus dem Buch „Circus Domani“ nach.



David Kothgasser, Lilly Hall, Tanja Ludescher, Nadine Albrecht

Diesen Sommer haben **76 junge Leserinnen und Leser** unserer Bücherei beim **Sommer Lese(s)pass** und somit an der Verlosung teilgenommen. Die 4 Gewinner aus Schwarzach erhielten als Preis ein Überraschungssäckle. Wir gratulieren herzlich.



Bald ist es soweit – der **Winter** und die **Adventszeit** stehen schon wieder vor der Türe – passend zu dieser Zeit haben wir den Bücher-tisch mit vielen Anregungen zum Basteln, Backen und Dekorieren für die besinnliche Zeit gestaltet.

<b>Öffnungszeiten</b>	Mo + Fr	von 17:00 bis 19:00 Uhr
	Di	von 15:30 bis 17:30 Uhr

6858 Schwarzach, Hofsteigstraße 68, T 05572/58355-5  
E [buecherei\\_schwarzach@gmx.at](mailto:buecherei_schwarzach@gmx.at), [www.schwarzach.bvoe.at](http://www.schwarzach.bvoe.at)

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Team der Bücherei Schwarzach

**Die Bücherei ist auch beim Gesundheitstag der Gemeinde  
am 12. November von 10.00 – 16.00 Uhr  
im Gemeindesaal mit Literatur zum Thema „Gesundheit“  
vertreten!  
Kommen Sie einfach vorbei.**

## LIEBE PFARRGEMEINDE!

Euch sollte mehr als ein Kalenderblatt gewidmet sein,  
ihr Heiligen aus Fleisch und Blut!

Dir, Kassiererin im Supermarkt,  
die du geduldig und freundlich wartest,  
bis die alte Frau ihr Geld zusammengezählt hat,  
auch wenn du dein Stundensoll nicht schaffst.

Dir, Mitarbeiter im Hospiz,  
der du am Sterbebett die Nacht durchwachst  
und einfach da bist.  
Einfach so, obwohl es niemand sieht.

Dir, Frau am Fließband, die du deine Nachbarin tröstest,  
deren Mann verschwunden ist.  
Und Stund und Stund und Tag um Tag hörst du das  
gleiche Leid.  
Hörst zu.  
Trägst mit.

Und dir, der du Zivilcourage zeigtest,  
als alle wegsahen, alle schwiegen.  
Wie heilig ist dein Mut!

Ihr Heiligen aus Fleisch und Blut,  
die ihr **der Liebe Raum gebt** in der Welt  
und eure Zunge, Hand und Fuß –  
heilig seid ihr!  
Ihr lasst mich glauben  
an Schalom,  
an Gottes Heil für unsre Welt.

Mit diesem Gedicht von Annette Garwaz lade ich euch alle  
herzlichst ein zum **Gottesdienst am Hochfest Allerheiligen**.  
Zusammen danken wir Gott, nicht nur, weil er uns heilige  
Menschen als Vorbilder schenkt, sondern auch weil er  
uns – ja uns alle – zur Heiligkeit beruft. Ja, wir sind berufen,  
Heilige zu sein.

Jemand hat einmal gesagt: **„Allerheiligen ist das Fest  
der unbegrenzten Möglichkeiten Gottes.“** So feiern wir  
am Fest Allerheiligen den heiligen Gott, unsere Heiligen  
und **uns selbst, die Heiligen unserer Tage**. Grund genug,  
dass wir dieses Hochfest mit großer Freude und Dankbarkeit  
in einer Eucharistie feiern, wo Gott uns Heil, das Leben,  
Tod und Auferstehung schenkt und uns mit den verstorbenen  
Vätern, Müttern und Verwandten verbindet zur  
**Gemeinschaft aller Heiligen**.

Euer Pfarrer Peter Trong Tran

## Gottesdienstzeiten im November 2011:

**Di 01.11. 9.30 Allerheiligen: Festmesse mit dem Kirchenchor.**  
14.00 **Gräbersegnung** auf dem Friedhof.

**Mi 02.11. 19.00 Allerseelen:** Gedenkgottesdienst für die  
Verstorbenen des Jahres.

**Fr 04.11. 7.50 Herz-Jesu-Freitag-Messe** mit anschl.  
Frühstück im Pfarrsaal.

**So 06.11. 9.30 Seelenonntag:**  
mit dem **Männergesangsverein**.  
Anschließend Kranzniederlegung beim  
Denkmal aller Opfer von Kriegen und Gewalt.

**Mi 09.11. 19.00 Abendmesse mit Gedenken** für die Ver-  
storbenen des Monats.  
Wir beten besonders für die  
2010 verstorbenen: René Gmeiner, Hugo Fink,  
Rosa Bernroider, Manfred Grabherr.

**So 13.11. 9.30 33. Sonntag im Jahreskreis:**  
Sonntagsmesse.

**So 20.11. 9.30 Christkönigs- und Cäcilienonntag:**  
Festmesse mit dem **Kirchenchor** und  
**Schulchor mit Davidliedern**.  
Anschließend **Pfarrcafe** organisiert vom  
Kirchenchor.

**So 27.11. 9.30 1. Adventssonntag:**  
**Familienmesse** mit dem AK Ehe&Fam mit  
**Segnung der Adventkränze**.

Jeden Samstag wird um 19.00 Uhr eine **Vorabendmesse**  
gefeiert.

Die **Werktagsgottesdienste** sind jeweils:

Dienstag	7.50 Uhr
Mittwoch	19.00 Uhr
Freitag	7.50 Uhr

Jeden Mittwoch wird um 18.30 vor dem Abendgottesdienst  
ein Rosenkranz gebetet.

Im **Dezember** feiern wir im Advent jeden Dienstag und Freitag  
jeweils **um 6.00 Uhr Roratemessen**.

**Beichtgelegenheit** (Beichtgespräch) ist jeweils am ersten  
Mittwoch im Monat um 18.30 Uhr vor der Abendmesse mit  
Gedenken. Beichtgespräche jederzeit nach Vereinbarung (Tel.  
58278).

Kurzfristig aus aktuellen Gründen mögliche Änderungen werden  
in den Sonntagsgottesdiensten angekündigt und können der  
Gottesdienstordnung, die im Schaukasten der Pfarre  
angeschlagen ist und die in der Kirche in den Info-Boxen zum  
Mitnehmen aufliegt, entnommen werden.

## STUNDE DER WAHRHEIT

Provikar Carl Lampert wurde am 13. November 1944 um 16.00 Uhr in Halle/Saale durch das Fallbeil hingerichtet. Im Gedenken an seine Todesstunde und als hörbares Signal werden am Sonntag, 13.11.2011 von 16.00 – 16.15 Uhr als starkes Zeichen der Erinnerung in allen Pfarren der Diözese Feldkirch die Glocken läuten.

## SELIGSPRECHUNG

**FESTGOTTESDIENST** zur **SELIGSPRECHUNG** von **Provikar Carl Lampert** am **Sonntag, 13. November 2011** um **15.30 Uhr in Dornbirn St. Martin**.

Platzkarten reservieren! Kontakt: T 05522-3485-0, Email: seligsprechung@kath-kirche-vorarlberg

## Seelsorge

**Durch das Sakrament der Taufe** wurden in unsere christliche Pfarrgemeinde aufgenommen:

am 01.10.2011: **Jonah**, Sohn der Simone Fuchs und des Raimund Meusburger, Wolfurt

am 08.10.2011: **Moritz Nathaniel**, Sohn der Iris Pfanner und des Martin Staudacher, Dornbirn

Wir wünschen Jonah und Moritz Nathaniel viel Glück und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

## Spenden

Anlässlich Patrozinium Kapelle am Linzenberg	
Spende für Kapelle	€ 50.00
Anlässlich Taufe Johannes Elias Pienz	
Spende für Kirche	€ 40.00
Zum Gedenken an Franz Wegscheider für Kirche	€ 40.00
Zum Gedenken an Herrn Walter Winder von der Trauerfamilie	
für Kirche	€ 600.00
für Caritas	€ 100.00
für Lourdeskapelle	€ 50.00
für Linzenbergkapelle	€ 50.00
für Hl. Messen	€ 100.00
für Kirchenschmuck	€ 10.00
für Requiemchor	€ 100.00
für Ministrantenkassa	€ 100.00
für Missio Vorarlberg	€ 300.00
für Blindenheim Ingrüne	€ 400.00
für Pater Sporschill	€ 400.00
für Rotes Kreuz	€ 150.00
für Lebenshilfe	€ 100.00
für Kinderdorf Vorarlberg	€ 100.00
für SOS Kinderdorf	€ 100.00

**Ein herzliches „Vergelt's Gott“!**

## Veranstaltungen

### Altpapiersammlung

Herzlichen Dank an Alle: Fahrer, Sammler, Jausenorganisierer, Papierspender! Trotz Regenwetter und Kälte haben alle fleißig mitgeholfen. Insgesamt wurden ca. 15 Tonnen Papier gesammelt! Das ergibt einen Erlös von € 618.40 für die Pfarre.

### Nikolausaktion

Der Nikolaus wird heuer die Haushalte vom 4. – 6.12.2011 jeweils ab 16:30 bis 20:00 Uhr besuchen. **Achtung geänderte Anmeldung:** Sie können den Nikolaus heuer per E-Mail bestellen: Bitte schicken Sie Ihre Anmeldung **bis spätestens 25.11.2011** an **nikolaus.schwarzach@gmx.at**. Folgende Angaben sind unbedingt erforderlich: vollständiger Name und Adresse, Anzahl der Kinder, Alter der Kinder, Telefonnummer, Wunschtermin mit Angabe eines Zeitfensters von mind. 2 h (z. B. 4.12. zwischen 17:00 – 19:00 Uhr) und Angabe eines Ersatztermins. Sie können diese Angaben auch auf einen **Zettel** schreiben und ihn im Pfarrbüro abgeben (**Abgabeschluss 25.11.2011!**). Wir werden alle Anmeldungen sammeln und Ihnen Ende November Ihren genauen Termin bekanntgeben. Bitte beachten Sie, dass eine telefonische Anmeldung nicht möglich ist!



*Ulrike Wohlgenannt und Claudia Winder für das Nikolaus-Organisationsteam*

### PURZELBAUM

Einladung zum **Vortrag** im Pfarrsaal: Dienstag, **22. November 2011**, 20.00 Uhr: **„Tipps und Tricks im Alltag mit Kindern“** Referentin: Manuela Lang (Gründerin der Eltern-Werkstatt Vorarlberg, Pikler-Pädag. i. A.). Eintritt 3,--



### AK EHE UND FAMILIE



Unser nächster **FAMILIENGOTTESDIENST** ist am

**27.11.2011 – 1. Advent**

**Heidi Tirler** mit ihrem **Kinderchor** wird die Messe musikalisch gestalten.  
Wir freuen uns auf euch!

**Offenes Singen:**

Montag, **21.11.** um **14.30 Uhr** im Pfarrhaus

**Cäcilien Sonntag/Christkönigssonntag**

Am Sonntag, **20. November 2011** feiern wir Christkönig und Cäcilia. Zu diesem Anlass gestaltet der Kirchenchor gemeinsam mit dem VS-Kinderchor die Festmesse. Wir singen **Davidlieder** und laden die Bevölkerung zum Mitfeiern und Mitsingen ein.

**PFARRCAFE:**

**Nach der Messe am 20. 11. bewirten wir vom Kirchenchor das Pfarrcafe und verkaufen selbstgebackene Torten und Kuchen zum Mitnehmen.** Den Erlös dürfen wir zur Aufbesserung unserer Chorkasse verwenden. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

*Die Sängerninnen und Sängern des Kirchenchores*

**Wir Ministranten**

betreuen bei der „**Adventestimmung**“ am **Samstag, 26. November 2011** wieder den **Spezialitätenstand**. Wir bieten selbstgemachte kulinarische Raritäten und Spezialitäten zum Kauf an. Wer uns unterstützen möchte, darf gerne zur Vielfalt des Angebotes beitragen. Wir freuen uns über jedes Gläsle, Fläschle, Säckle, Schächtele mit essbaren Köstlichkeiten.

**Abgabe** am Donnerstag, 24. November ab 14:00 Uhr im Jugendheim oder Anruf bei Christa Fuchs, T 58617.

**Mit Lebensfreude älter werden**

**ALT.JUNG.SEIN.**

**Kurs startet in Schwarzach**



Dabei wird das Gedächtnis in Kombination mit leichten Bewegungsübungen humorvoll trainiert und es gibt hilfreiche Tipps zur besseren Bewältigung des Alltags. Entspannungstechniken und das Finden der eigenen Kraftquellen fördern den Erhalt der Selbständigkeit. Der Kurs erstreckt sich über 5 Wochen mit einer wöchentlichen 1,5-stündigen Einheit.

WO: **Schwarzach Pfarrsaal**  
 WANN: jeweils am **Dienstag**  
 BEGINN: **ab 15. November 2011, von 9.00 – 10.30 Uhr**

Kursleiterin: Henriette Hilbe  
 Anmeldung: im Pfarrbüro, T 05572-58278 (vormittags)  
 Kosten: € 28,-  
 Veranstalter: Kath. Bildungswerk Schwarzach  
 Mehr auf: **www.altjungsein.at**



**ADVENTEINSTIMMUNG**

**Gemeindesaal Schwarzach**  
**Samstag, 26.11.2011, von 11 – 17 Uhr**



**Wir basteln zusammen,  
 wir singen zusammen,  
 wir essen zusammen!**

**Zum Verkauf bieten wir:**

- Wunderbare Handarbeiten von unseren Handarbeitsfrauen
- Fantastisches Kuchenbuffet und feine warme Küche
- Verschiedenes aus dem Spezialitäten-Stand der Ministranten
- Kekse und Lebkuchen,
- Tannenzweige und Misteln
- gut erhaltene Bücher, Kassetten vom Bücherflohmarkt

An verschiedenen Basteltischen, haben die Kinder und Jugendlichen die Möglichkeit, gegen einen Unkostenbeitrag (ab 3 Euro) ihre selbstgemachten Geschenke mitzunehmen!

**Folgende Bastelmöglichkeiten werden angeboten:**

- Christbaumkugeln aus Ton, selbst bemalt und danach gebrannt
- Nikolaus aus Äpfeln und Papier von der Purzelbaumgruppe
- Kerzen ziehen
- Bastelstand mit Steinen

Für alle Kinder gibt's Adventgeschichten im Jugendheim

## Bürgermusik Schwarzach



[www.die-buergermusik.at](http://www.die-buergermusik.at)  
[info@die-buergermusik.at](mailto:info@die-buergermusik.at)



### Vorankündigung Adventskonzert

Am **27. November**, um **17.00 Uhr**, findet in der Pfarrkirche Schwarzach das diesjährige Kirchenkonzert statt.

Die Bürgermusik Schwarzach unter der Leitung von **Kpm. Eckhard Mayr** und der **Chor der Volksschule Schwarzach**, geleitet von **Frau Direktor Ursula Fulterer** und das **Fagott Ensemble** mit unserem **Niklas Denz** gestalten heuer das Adventskonzert.

Unsere Jungmusikanten werden ihre selbst gebackenen Kekse anbieten und uns kulinarisch verwöhnen. Wir freuen uns auf dieses **Gemeinschaftskonzert** und laden Sie recht herzlich ein!

### News unserer Jugend

Am 22. Oktober veranstaltete die Jugendmusik Schwabubi ihren **Probentag** im Probelokal von Bildstein. Am Vormittag haben wir 2 Stunden geprobt und anschließend im Gasthaus Kreuz zu Mittag gegessen. Auch am Nachmittag haben wir geprobt und wurden zum Abschluss des Probentages zu „Wicki und die starken Männer“ ins **Kino** eingeladen. **Fotos** sind auf unserer Homepage ersichtlich.

### Termine

27. November	Kirchenkonzert, 17.00 Uhr Kirche Schwarzach
3. Dezember	Nikolausfeier für unsere Jungmusikanten
4. Dezember	Adventshofmarkt Willi Haag

Bürgermusik Schwarzach

## Tanz-Capoeira Verein Schwarzach

Mit Unterstützung der

Raiffeisenbank  
am Hofsteig



Am Wochenende des 14. bis 16. Oktober fand unser **Workshop** mit bekannten Mestres aus England, Griechenland und Deutschland statt. Wir alle und vor allem unsere Kindergruppe hatten einen riesen Spaß.

Überrascht wurden dabei unsere beiden Vereinsmitglieder Hubert Keinrad „Speedy“ und Tamara Unger „Tata“ mit der Überreichung des neuen Gürtels grün-gelb durch Mestre Poncianinho aus London.



### Capoeira und Tanzunterricht mit Contra Mestre Luciana für Kinder und Erwachsene

**Montag Kindergruppe:** 16:45 bis 17:45  
Gymnastikraum VS-Schwarzach

**Montag Erwachsene:** 20:00 bis 21:00  
Kampfsportthalle Landessportschule Dornbirn

**Mittwoch und Freitag Erwachsene:** 20:00 bis 21:30  
Gemeindesaal Schwarzach

**Immer am Mittwoch:** Salsa, Samba und Sumba  
19:00 bis 20:00 im Gemeindesaal Schwarzach.

Infos unter [www.cdo-austria.wg.am](http://www.cdo-austria.wg.am)

**E** cordaodeouro-austria@hotmail.com

**T** 0680 2138028

## Schwarzacher Dorfmusikanten



... immer in guter Stimmung!

**Wir musizieren mit Freude und haben viel Spaß zusammen! Mach mit! Ruf an!**



**Du bekommst von uns gratis das Instrument gestellt und eine kräftige finanzielle Unterstützung für deine Ausbildung in der Musikschule.**

Jugendreferentin Ursula: T 0650 / 8308260  
M ursula-reiter@gmx.at

Obmann Wolfgang: T 05572 / 34395

Kapellmeister Luggi: T 05572 / 58204 oder  
T 0664 / 73472772



### Spaß unserer Jungmusikanten in den Ferien und beim Jugendausflug in die Örlflaschlucht

Mit großem Eifer sind unsere neuen Jungmusikanten bereits bei den Proben dabei. Wir wünschen ihnen viel Freude beim Musizieren!



## Pensionistenverband Schwarzach



**Bei Kaiserwetter verbrachte der PV Schwarzach fünf herrliche Tage in der Wachau.**



Wir besichtigten Burgen, Schlösser, eine Schauschmiede und eine Glasbläserei. Auch das leibliche Wohl kam dabei nicht zu kurz – beim Besuch der Weinkellerei Krems. Ein bunter Abend in einem Heurigen rundeten unser Programm ab. Alle Mitreisenden waren von dieser Fahrt begeistert und freuen sich schon heute auf die nächste.

### Termine der Dorfmusikanten

So 11. Dezember	Weihnachtsmarkt
Do 15. Dezember	Weihnachtsmarkt Dornbirn, 18.00 Uhr
Fr 23. Dezember	Weihnachtsmarkt Dornbirn 18.00 Uhr
Mo 26. Dezember	Messe Stephanstag 9.30 Uhr
Fr 30. Dezember	Silvesterblasen

*Eure Schwarzacher Dorfmusikanten*

## FC Schwarzach



[www.fcschwarzach.com](http://www.fcschwarzach.com)

### 1. Mannschaft – Saison 2011/2012 – Landesliga:

Die Meisterschaft neigt sich langsam dem Ende zu und es findet im November nur noch ein Spiel statt.

In den Runden 6 – 10 konnte unsere Mannschaft weitere Punkte zulegen und liegt nun auf dem 8. Platz in der Tabelle. Thüringen wurde mit 3:1 (2:0), Fussach 3:1 (1:1), Schlins 1:1 (0:1) und Schruns mit 2:1 (0:1) besiegt. Nur gegen FC Götzis musste unser Team eine bittere 2:1-Niederlage einstecken.

#### Meisterschaftsspiel im November:

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Spielort
Sonntag	06.11.11	11:00 Uhr	SC Göfis	Schwarzach

### 1b Mannschaft – 3. Landesklasse:

Beim 1b-Team konnte in den Runden 6 – 10 leider nur noch ein Spiel gewonnen und eines Unentschieden gespielt werden und somit ist dieses Team wieder in den Abstiegskampf verwickelt.

Die Ergebnisse: SPG Buch/Alberschwende 1:2, SC Fussach 2:4, Vikt. Bregenz 1:0, SC Röthis 2:2.

#### Meisterschaftsspiel im November:

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Spielort
Sonntag	06.11.11	13:30 Uhr	FC Klostertal	Schwarzach

#### Voranzeige:

Der FC Schwarzach lädt Sie zu unserer  
**TÖRGGELEPARTIE**  
recht herzlich ein.

am: **Samstag, den 12.11.2011**  
um: **19:00 Uhr**

Ort: **Clubheim des FC Schwarzach**

Es gibt ein Törgelebuffet, heiße Maroni sowie Livemusik im Clubheim des FC Schwarzach.

**Kosten: € 15,00**

Sichern Sie sich bitte die Plätze vorher.

Anmeldungen sind im Clubheim gegen Vorbezahlung möglich.

### Nachwuchs:

Über das Abschneiden der Nachwuchsmannschaften werden wir in der kommenden Ausgabe berichten. Hier geht die Meisterschaft ebenfalls in kürze zu Ende und die Mannschaften können sich auf die Turnhalle konzentrieren.

Besuchen sie unsere Homepage unter  
[www.fcschwarzach.com](http://www.fcschwarzach.com)

Der FC SCHWARZACH

Wir suchen im Nachwuchs immer Spieler/innen für alle Mannschaften. Nachstehend geben wir Ihnen die Trainingsstage und die Trainer der einzelnen Mannschaften bekannt.

Mannschaft	Jahrgänge	Trainer	Telefon	Trainingstage	Uhrzeit
U07/U08	2004 u. jünger	Lesic Jadranko	0681/10228631	Di, Do	17:30 – 19:00 Uhr
U09	2003	Radosavljevic Marko	0664/3993771	Mo, Mi	17:30 – 19:00 Uhr
U11	2001+2002	Arnold Oskar	0699/12186944	Di, Mi, Fr	17:30 – 19:00 Uhr
U12	2000+2001	Flatz Christian	0664/73995660	Mo, Mi, Fr	18:00 – 19:30 Uhr
U15	1997–1999	Dür Alexander	0664/1368411	Mo, Di, Do	18:15 – 19:45 Uhr
U17	1995+1996	Niederer Albert	0664/2601833	Mo, Mi, Do	19:00 – 20:30 Uhr
Nachwuchsleiter		Schelling David	0660/5221011		

## Union Judo-Club Schwarzach



Mit Unterstützung der **Raiffeisenbank**  **Hofsteig**

[www.judo-schwarzach.at](http://www.judo-schwarzach.at)

### Österreichische Staatsmeisterschaft U17

Am 01. Oktober 2011 fand in Burgenland, Oberwart die Österreichische Judo Staatsmeisterschaft U17 statt. Vom UJC Schwarzach nahm Emir Arsanov und Ibragim Isajew daran teil.



In der Gewichtsklasse bis 73 kg erkämpfte sich Emir den 3. Platz und Ibragim konnte in der Gewichtsklasse bis 45 kg den 5. Rang erreichen. Herzliche Gratulation!

### Toller Erfolg in Reutte

Ein super Ergebnis konnten die Schwarzacher Judokas beim 12. Reuttener Sparkassen-Judoturnier in Tirol erzielen. Bei diesem Turnier waren über 300 Kämpfer aus 19 Vereinen am Start. Der Schwarzacher Verein wurde in der Mannschaftswertung 6. Und erfolgreichster Vorarlberger Verein.

Gut vorbereitet und hochmotiviert gingen unsere Judokas in die Kämpfe hinein und nach spannenden, technisch super Kämpfen konnten die Judokas 17 Siege (+ doppelt Start) für sich verbuchen. Darunter 7 erste Plätze, 6 zweite Plätze und 4 dritte Plätze. Herzliche Gratulation an alle Kämpfer!

### Schüler U11

#### 1. Rang

- 33 kg U13 . . . . . Abdurachman Isajew\*
- 33 kg U15 . . . . . Abdurachman Isajew
- 45 kg U15 . . . . . Taha Arsanov\*
- + 66 kg U15 . . . . . Shachar Pliev\*
- 45 kg U17 . . . . . Ibragim Isajew
- 73 kg U17 . . . . . Emir Arsanov\*
- 81 kg U17 . . . . . Emir Arsanov

#### 2. Rang

- 24 kg U11 . . . . . Davud Davydoj
- 33 kg U15 . . . . . Turpal-Ali Isajew\*
- 66 kg U15 . . . . . Ramazan Cayir
- 45 kg U17 . . . . . Turpal-Ali Isajew
- 50 kg U17 . . . . . Magomed Dzhamaev\*
- 73 kg U17 . . . . . Shachar Pliev

#### 3. Rang

- 24 kg U11 . . . . . Islam Shagireev
- 26 kg U11 . . . . . Imran Shagireev
- 50 kg U15 . . . . . Magomed Dzhamaev
- 45 kg U17 . . . . . Taha Arsanov

(\* = doppelt Start)

### U13 Landeseinzelmeisterschaft

Am Sonntag, den 16. Oktober 2011 fand in Feldkirch die U13 Landeseinzelmeisterschaft statt. Gute Platzierungen konnten sich unsere Judokas erkämpfen. Herzliche Gratulation!

- 1. Rang - 24 kg . . . . . SHAGIREEV Islam
- 2. Rang - 36 kg . . . . . AMRIOV Amir
- 3. Rang - 26 kg . . . . . SHAGIREEV Imran
- 40 kg . . . . . AMIROV Razhab

## Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach



Unsere **Gymnastikstunden** finden jeden Montag

**Herren** von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr

**Damen** von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr

im Gymnastikraum der Mittelschule Schwarzach statt.

**Vormittagswanderung:** jeden Dienstag

Treffpunkt: **9.00 Uhr Postplatz**

Der Vorstand vom  
Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach

### Krankenpflegeverein Schwarzach



[www.kpv-schwarzach.at.nr](http://www.kpv-schwarzach.at.nr)  
[kpvschwarzach@aon.at](mailto:kpvschwarzach@aon.at)

### EINLADUNG zur Jahreshauptversammlung 2011

Am **Dienstag, den 15. November 2011** findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Beginn ist um **19.30 Uhr** im **Hofsteiger-Saal** am Dorfplatz.

#### Tag es o r d n u n g :

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Gedenken der im vergangenen Jahr verstorbenen Mitglieder
3. Verlesung der Niederschrift der letzten JHV und Genehmigung derselben
4. Bericht der Kassierin, Bericht der Kassaprüfer, Entlastung der Kassierin und des Vorstandes
5. Tätigkeitsberichte von Pflegedienst und Obmann
6. Obmann/Obfrau-Neuwahl
7. Allfälliges

Für das Referat im Anschluss an die Versammlung konnten wir dankenswerterweise **Herrn Franz Rein** von der Aktion „Sichere Gemeinden“ gewinnen Er spricht zu uns über das sehr aktuelle Thema

#### „Im Gleichgewicht bleiben“

Der Vortrag gliedert sich in einen theoretischen und einen praktischen Teil. Wir laden zu dieser Veranstaltung, beson-

ders auch in Hinblick auf das sicher sehr interessante Referat, alle Mitglieder, Freunde und Interessierte herzlich ein. Bei Bedarf werden ältere Personen von zuhause abgeholt und nach der Veranstaltung wieder nachhause gebracht. **Anmeldung** dazu bitte bei Frau Herlinde Rieder unter der Telefonnummer 05572 / 58604 oder 0664 / 73 28 20 05.

Für den Vereinsvorstand  
Hubert Oberhauser, Obmann

#### Termine:

##### Jassnachmittag:

**Montag** den **14. November** um **14.00 Uhr** im Cafe Loacker. Jasserinnen und Jasser sind freundlich eingeladen!

##### Pflegeberatung:

Wenn Sie Pflegeberatung wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin mit unseren DGK-Schwestern, Susanne Vonach oder Marianne Huber. T 0664-9757436

##### Gymnastikstunde:

**Jeden Mittwoch** von **15.00 Uhr bis 16.00 Uhr** im Gemeindesaal.

#### Folgende Spenden sind eingegangen:

Wir erhielten zum Gedenken an

Herrn Walter Winder, Rebsteig 2, von Frau Sieglinde Winder und der Familie Hanno Winder . . . . . € 700,-  
von Herrn Heinz Troll, Bregenz,  
Albergstraße 76 . . . . . € 50,-

Herrn Erwin Maccani, Sonnengasse 5,  
von der Trauerfamilie, Nachbarn und Bekannten. . € 80,-

**Für alle Zuwendungen ein aufrichtiges Vergelt's Gott !**

### Seniorenbund Schwarzach

**SENIORENBUND**

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

**Donnerstag, den 17. November 2011, 14.30 h,**  
**alter Gemeinesaal**

Anschließend zeigt Herbert Flatz eine Fotoschau – auch mit Bildern von Georg Tuttnier – über die Aktivitäten des Schwarzacher Seniorenbundes. Wir bitten alle unsere Mitglieder, diesen Termin vorzumerken.

#### Kleine Wanderungen

finden ab sofort jeden 1. Donnerstag im Monat statt.

**Termin: Donnerstag, den 3. November 2011,**  
**Treffpunkt 14.00 h Postamt**

#### Kaffeehaus-Nachmittag

Wir wollen euch etwas Besonderes bieten und fahren mit euch nach Bregenz ins Cafe „Per Du“ zu den Schwestern Lässer, die am Donnerstag Nachmittag auch immer zur Unterhaltung der Senioren singen. Wir fahren mit Privatautos.

**Termin: Donnerstag, den 10. November 2011,**  
**Treffpunkt 14.15 h, Postamt**

#### Voranzeige für Dezember

Da die Dezember-Wanderung schon am 1. Dezember stattfindet, wird sie jetzt schon ausgeschrieben.

**Termin: Donnerstag, den 1. Dezember 2011,**  
**Treffpunkt 14.00 h Postamt**

## Schiverein Schwarzach



Schiverein Schwarzach

### Schigymnastik

Die Schi schon gewachst? Dann fehlt nur noch ein lockeres Training für die begeisterten Wintersportler. Seit Oktober bieten wir wieder unser beliebtes Schitraining mit Günther Schmidt im **Gymnastikraum** der **Schule Schwarzach** an. Jeweils **Donnerstag** von **18:30 bis 20:00**. Einfach vorbeischaun – es macht Spaß! (bei Fragen Tel. 0664-3205192)

### Wanderung auf alten Wegen – Bödele

Auch dieses Jahr begehen wir wieder unsere traditionelle und gern besuchte Wanderung auf alten Wegen aufs Bödele. Treffpunkt ist am **Donnerstag, 8. Dezember 2011** um **9:00 Uhr** am **Areal** der **ehemaligen Tankstelle** in Schwarzach. Wir freuen uns auf einen schönen, geselligen und lustigen Tag!

### Schlachtpartie

Die diesjährige Schlachtpartie war dank unseres ausgezeichneten Kochs und Hüttenwartes **Herbert Landl** und seinem fleißigen Team wieder ein voller Erfolg. Für die fantastische Küche und die tolle Bewirtung im Schiheim Schwarzach möchten wir uns **recht herzlich bedanken**. Bedanken

möchten wir uns aber auch bei allen **Besuchern** und **Gönnern** und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!

### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, den 18. November 2011** findet die diesjährige Jahreshauptversammlung des Schivereins statt. Wir treffen uns um **20.00 Uhr** im **FC Clubheim** in Schwarzach. Tagesordnung: Begrüßung, Berichte der Funktionäre, Neuwahlen, Veranstaltungen, und Allfälliges. Über ein zahlreiches Erscheinen freuen wir uns.

### Hüttensanierung

Diesen Sommer wurden die in die Jahre gekommenen Bäder im Schiheim saniert. Planung und Durchführung oblagen der Fa. Schneider und Willi Greber. Der Abriss erfolgte mit vereinten Kräften. Nach einigen arbeitsreichen Wochen können wir nun unseren Vereinsmitgliedern und Hüttenbesuchern zwei moderne, neue Bäder anbieten. Auch die Vorderfront der Außenfassade wurde neu verputzt. Somit erstrahlt unser Schiheim zu Saisonbeginn in neuem Glanz.

Über die erwähnten Veranstaltungen und das **Programm der kommenden Wintersaison** berichten wir in der nächsten Schwarzachpost.

*Der Schiverein Schwarzach*

## Ortsfeuerwehr Schwarzach



[www.feuerwehr-schwarzach.at](http://www.feuerwehr-schwarzach.at)



### Blutspendeaktion:

**am: Mittwoch dem 23. Nov. 2011  
von 17:00 bis 21:00 Uhr  
im Gemeindesaal Schwarzach**

**Werden Sie Blutspender. Ihre Spende rettet Leben**

### Feuerlöscherüberprüfung

Am 15. Oktober fand die alljährliche Feuerlöscherüberprüfung statt. Bei dieser Aktion **wurden 181 Feuerlöscher überprüft**. Fünf Feuerlöscher wurden bei der Überprüfung als nicht mehr funktionsfähig befunden. Teilweise waren diese am Drucktank rostig oder das Druckgas war entwichen. Dies zeigt auf, wie wichtig die Überprüfung von Feuerlöschern ist. Wir werden Sie nächstes Jahr wieder frühzeitig über die nächste Überprüfungsfaktion in Schwarzach informieren.

## Staatsmeistertitel Judo U17 für den Schwarzacher Laurin Böhler

Am 01. Oktober 2011 fanden in Oberwart/Burgenland die Österr. Meisterschaften im Judo U17 statt. Der Schwarzacher Laurin Böhler, welcher für das **LZ Vorarlberg** kämpft, startete zum ersten Mal in der Gewichtsklasse -81 kg und errang souverän mit drei Ipponsiegen den Titel. Nachdem es im Sommer bei den Olympischen Jugendspielen in der Türkei und bei der U17 WM in Kiew für Laurin nicht nach Wunsch klappte, war dies umso erfreulicher und ein verdienter Sieg.



## Schliefer-Fasnatzunft



[www.schliefer.at](http://www.schliefer.at)

Es ist wieder so weit. Die neue Saison steht vor der Tür.

### Saisoneröffnung:

Wir laden alle Freunde des Faschings, sowie Sponsoren und Mitglieder zur Saisoneröffnung am Freitag, den 11.11.2011 recht herzlich ein.

Bei Krapfen, Glühwein, Wurst und sonstigen Getränken eröffnen wir die neue Saison

### um 19:11 Uhr auf dem Dorfplatz beim Hofsteiger.

Es wird das neue Oberschlieferpaar vorgestellt. Unterhalten werden Sie von unseren Schalmeien sowie einer Guggenmusik.

### Schalmeinnacht: 19. 11. um 20.00 Uhr, Gemeindesaal:

Die Schliefer Schalmeien Schwarzach laden zusammen mit dem VVF (Verband Vorarlberger Fasnatzünfte und Gilden) zur 1. Bezirksveranstaltung „Schalmeinnacht“ in Schwarzach im Gemeindesaal recht herzlich ein. Das heißt, es kommen Schalmeienzüge, Zünfte und das Präsidium des VVF.

Für Unterhaltung sorgen die Schliefer Schalmeien sowie verschiedene Schalmeienzüge aus Vorarlberg. Unter anderem veranstalten die Schalmeienzüge einen Sternenaufmarsch. Die Garde aus Langenegg und eine Guggamusik werden die Nacht zum Tag erwecken.

Wir laden auch die Jugend von Schwarzach zu diesem besonderen Event (musikalische Darbietung in Verbindung mit Fasching) ein.

### Wenn's irgendwo kracht denn isch as d'Schwarzaah bei dr Schalmeianacht!!

### Faschingszeitung:

Gleichzeitig möchten wir Sie schon wieder an die nächste Zeitung erinnern. Notieren Sie sich tolle Begebenheiten von Freunden, Nachbarn u. Bekannten die es lohnt, in unsere Zeitung zu geben und senden Sie uns diese bereits jetzt an untenstehende Adressen:

- Winder Günter, Wuhrstr. 11, A-6858 Schwarzach  
T 0676/9567672, E-Mail: g.winder@ehg.at oder schlieferzunft@vol.at
- Bertschler Gerda, Kreiennest, A-6858 Schwarzach  
T 05572/58813, E-Mail: gerdabertschler@aon.at

### Neue Mitglieder:

Wir sind immer auf der Suche nach neuen Mitgliedern für die Faschingszunft. Wenn Sie Interesse haben, beim Schalmeienzug oder bei der Mädchentanzgruppe mitzumachen, dann informieren Sie sich beim Zunftmeister Winkel Rene, T 0664/3407776.

Werfen Sie auch einen Blick in unsere Homepage unter [www.schliefer.at](http://www.schliefer.at)

Die SCHLIEFERZUNFT Schwarzach  
Vizezunftmeister Günter Winder

## Obst + Gartenbauverein



### Einladung zur 29. Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Schwarzach

Datum: **Samstag, 12. November 2011, 19.30 h**  
Im Feuerwehrhaus

Der Vorstand des OGV

## Badminton Club 77 Schwarzach



Die neue Badminton Saison ist angelaufen. Die ersten Trainingseinheiten sind absolviert und die ersten Meisterschaftsspiele gespielt.

Die erste Begegnung gegen Alberschwende war alles andere als ein gelungenes Auftaktspiel. Ein klares 0:8. Beim zweiten Spiel am 17.10. gegen Feldkirch steht daher nur eines an: Siegen! Zum Redaktionsschluss stand das Ergebnis leider nicht fest, wird aber in der nächsten Schwarzachpost bekanntgegeben.

### Unsere nächsten Spiele sind:

- 07.11.2011 . . . BC 77 – Hohenems
- 12.12.2011 . . . Vorderland – BC77
- 09.01.2012 . . . BC77 – Nüziders

Zu unserem **Training jeden Mittwoch ab 20:00 Uhr** in der großen Turnhalle sind alle herzlich willkommen!

## TS Schwarzach



### Sektion Faustball

#### Männer: Schwarzach 1 gewinnt 3. Liga und steigt in 2. Liga auf.

Souverän spielte unsere 1. Männermannschaft in der 3. Liga der Ostschweiz. Sie gewann alle ihre Spiele und steigt mit dem Punktemaximum von 24 Punkten wieder in die 2. Liga auf. Gratulation an die Mannschaft, in der spielten: Gölz Bernd, Vonach Christoph und Tobias, Klopfer Michael, Lenz Thomas, Betreuer Lenz Stefan

Rang	Verein	Spiele	Punkte	Sätze	Bälle
1.+	TS Schwarzach 1	12	24	24:4	84
2.	FB Schwellbrunn 3	12	14	15:15	3
3.*	STV Zizers	12	12	13:14	2
4.*	TSV Hinterforst 1	12	12	15:16	4
5.	STV Berneck	12	10	14:14	1
6.	FBT Flums 1	12	8	12:17	-35
7.-	SVD Diepoldsau 4	12	4	8:21	-59



Die Jugend U16 spielte wieder in der 5. Liga und auch erstmals eine 3. Männermannschaft aus Schwarzach. Leider hatte sich auch eine 2. Höchster Mannschaft mit den routinierten, etwas älteren Spielern angemeldet und sie gewann diese Liga. Schwarzach 3 wurde punktegleich mit der Jugend Zweiter, die Jugend Dritter, also kein Aufstieg in die 4. Liga.

#### Offene Vlbj. Meisterschaft – keine Erfolge für Schwarzach

Am 24. 9. fand in Höchst die Offene Vlbj. Meisterschaft statt, bei den Männern gab es 7, in der Kategorie Mixed 5 Mannschaften. Es wurde zwar brav um Punkte gekämpft,

doch unsere 3 Mannschaften belegten bei den Männern nur die hinteren Ränge. Bei Mixed belegte das Schwarzacher Team den 3. Rang.

#### Senioren Zweiter

Bei der internationalen Vorarlberger Seniorenmeisterschaft, die am 15.10. in Schwarzach stattfand, spielte unser Team sehr gut und gewann die Vorrunde und das Halbfinalspiel klar. Im Finale gegen Lauterach konnte der 1. Satz gewonnen werden, der 2. Satz war sehr umkämpft und ging verloren. Im 3. Satz lief dann nichts mehr und Lauterach siegte klar. Damit reichte es für unser Team zum doch respektablen 2. Rang. In der Mannschaft spielten: Eiler Franz, Flatz Reinhard, Sohm Wolfgang, Pfanner Dieter und Helmut.

#### Jugend U14 Sechster bei Schweizer Meisterschaft

Durch den 5. Rang beim Finale der Ostschweizer Meisterschaft qualifizierte sich unsere U14-Mädchenmannschaft gerade noch für die Schweizer Meisterschaft. Dort schafften die Mädchen den 6. Rang von 9 Mannschaften. In der Mannschaft spielten: Mennel Sophia, Grabher Anna, Niederstetter Marie-Thérèse, Albrecht Kathi und Hefel Lara.

#### Jugend U16 bei Jugend-Europa-Pokal in Frauenfeld

Am 1./2.10. fand in Frauenfeld der diesjährige Jugend-Europa-Pokal statt. Unsere Mannschaft spielte als Vorarlberg bei der männlichen U18 mit. Dass da die Trauben hoch hängen, wussten wir und so waren wir erstaunt, dass am 1. Spieltag in den Gruppenspielen etliche Sätze nur unglücklich und knapp verloren wurden – es gab den 5. Rang von 6 Mannschaften. Der Spielplan erlaubte es, dass man noch insgesamt 5. werden konnte, doch leider lief es dann am 2. Spieltag nicht mehr so gut, was schlussendlich zum 10. Rang von 12 Mannschaften reichte. Aber wenn sich die Mannschaft im kommenden Jahr weiter so steigert wie im vergangenen Jahr, dann müsste beim nächstjährigen Pokal in Oberösterreich mehr zu holen sein.

#### Faustball in der Halle

Wir trainieren nun alle wieder in der Halle und beteiligen uns auch an Hallenmeisterschaften.

Die Männer mit 3 Mannschaften und die Jugend mit U10, U12 und U14 an den Ostschweizer Meisterschaften. Wir wünschen allen Mannschaften viel Erfolg und viel Spaß beim Spielen.

Falls du auch Faustball spielen oder lernen möchtest, dann rufe einfach unter **05572 / 41 676** an.

## November 2011

**Gymnastikstunden, Kneipp-Aktiv-Club** . . . . . **jeden Montag** . . . . . Gymnastikraum Schultrakt Schwarzach  
 . . . . . Herren von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr  
 . . . . . Damen von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr

**Vormittagswanderungen, Kneipp-Aktiv-Club** . . . **jeden Dienstag** . . . . . Treffpunkt: 9.00 Uhr, Postplatz

**Gymnastikstunden, Krankenpflegeverein** . . . . . **jeden Mittwoch** . . . . . 15.00 – 16.00 Uhr, Gemeindesaal

**Schigymnastik, Schiverein** . . . . . **jeden Donnerstag** . . . . . 18.30 – 20.00 Uhr, Gymnastikraum Schultrakt

- 03. . . . . Kleine Wanderung, Seniorenbund . . . . . 14.00 Uhr, Postamt
- 05. . . . . Kabarett-Wettbewerb um den Schwarzacher Wetzstein . . . . . **19.00 Uhr**, Hofsteiger Saal
- 05. . . . . Grünmüll / Sperrmüll / Elektro-Altgeräte /  
 Bauschutt / Altspeisefett-Abgabemöglichkeit . . . . . 08.00 – 12.00 Uhr, Bauhof Gleisweg
- 06. . . . . Spiel gegen SC Göfis . . . . . 11.00 Uhr, Fußballplatz
- 08. . . . . Eltern-Kind-Treff „Würmle“ . . . . . 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
- 10. . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
- 10. . . . . Kaffeehaus-Nachmittag (nach Bregenz), Seniorenbund . . . . . Treffpunkt: 14.15 Uhr, Postamt
- 11. . . . . Saisoneneröffnung, Schliefer Fasnatzunft . . . . . 19.11 Uhr, Dorfplatz
- 12. . . . . 1. Schwarzacher Gesundheitstag . . . . . 10.00 – 16.00 Uhr, Gemeindesaal
- 12. . . . . Törggelepartie, FC Schwarzach . . . . . 19.00 Uhr, Clubheim FC Schwarzach
- 12. . . . . 29. Jahreshauptversammlung des Obst- u. Gartenbauvereins . . . . . 19.30 Uhr, Feuerwehrhaus
- 14. . . . . Jassnachmittag, Krankenpflegeverein . . . . . 14.00 Uhr, Cafe Loacker
- 15. . . . . Jahreshauptversammlung, Krankenpflegeverein . . . . . 19.30 Uhr, Hofsteiger Saal
- 17. . . . . Jahreshauptversammlung, Seniorenbund . . . . . 14.30 Uhr, Gemeindesaal
- 17. . . . . Frauentreffen . . . . . 20.00 Uhr, Bar Gemeindesaal
- 18. . . . . Jahreshauptversammlung, Schiverein . . . . . 20.00 Uhr, Clubheim des FC Schwarzach
- 19. . . . . Nacht der Schalmeien, Schliefer Fasnatzunft . . . . . 20.00 Uhr, Gemeindesaal
- 22. . . . . Eltern-Kind-Treff „Würmle“ . . . . . 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
- 23. . . . . Blutspendeaktion, Feuerwehr . . . . . 17.00 – 21.00 Uhr, Gemeindesaal
- 24. . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
- 26. . . . . Adventmarkt, Pfarre . . . . . 11.00 – 17.00 Uhr, Gemeindesaal
- 26. . . . . Illuminierung Weihnachtsbeleuchtung, WIGE . . . . . 18.00 Uhr, Dorfplatz
- 27. . . . . Adventkonzert, Bürgermusik . . . . . 17.00 Uhr, Pfarrkirche

## Dezember 2011

**Gymnastikstunden, Krankenpflegeverein** . . . . . **jeden Mittwoch** . . . . . 15.00 – 16.00 Uhr, Gemeindesaal

- 01. . . . . Kleine Wanderung, Seniorenbund . . . . . 14.00 Uhr, Postamt
- 04. . . . . Hof-Adventsmarkt bei Familie Haag, Riedstraße 21 . . . . . ab 14.00 Uhr
- 04. . . . . Aglaia Maria Mika u. „The Fellowship of Musickers“, London . . . . . 19.30 Uhr, Hofsteiger Saal  
 Alte Weihnachtslieder aus England u. unseren Breiten

- 11. . . . . Weihnachtsmarkt, Dorfmusikanten . . . . . ab 10.30 Uhr, Kirchplatz
- 12. . . . . Jassnachmittag, Krankenpflegeverein . . . . . 14.00 Uhr, Cafe Loacker
- 12. . . . . Adventfeier, Kneipp-Aktiv-Club . . . . . 19.00 Uhr, Gemeindesaal
- 13. . . . . Eltern-Kind-Treff „Würmle“ . . . . . 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
- 15. . . . . Adventfeier, Seniorenbund . . . . . 14.30 Uhr, Gemeindesaal
- 15. . . . . Altspisefett (ÖLI)-Abgabemöglichkeit . . . . . 14.30 – 16.30 Uhr, Bauhof Gleisweg
- 22. . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
- 27.-29. . . Schikurs am Bödele, Schiverein . . . . . Bödele
- 31. . . . . Silvesterempfang, Gemeinde . . . . . 17.00 Uhr, Dorfplatz

## Neues von den 7 Narren

Aufgrund der guten Erfolge der letzten 2 Jahre veranstalten wir auch im kommenden Fasching wieder unseren **Rosenmontagsball**.

**Termin: 20. Februar 2012.**

Hiermit möchten wir die Schwarzacher Bevölkerung schon heute zu unserer Veranstaltung einladen.

Wie immer werden unsere gesamten Einnahmen für einen sozialen Zweck gespendet.

Also heute schon den Termin vormerken.

Weitere Informationen gibt es in den nächsten Ausgaben der Schwarzachpost.

Bis bald!  
Die 7 Narren

**Apothekendienstplan  
Schwarzach – Wolfurt – Lauterach – Hard**

**Werktags-Bereitschaftsdienste**

Montag	Lotos-Apotheke, Hard, Hofsteigstr. 127, 05574/62570
Dienstag	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
Mittwoch	Montfort Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144
Donnerstag	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
Freitag	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344

**Dienstwechsel: Jeweils 08.00 Uhr**

**Wochenend- und  
Feiertags-Bereitschaftsdienste:**

01.11.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05574/58870
05.11.11	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
06.11.11	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
12.11.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
13.11.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
19.11.11	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344
20.11.11	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344
26.11.11	Montfort Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144
27.11.11	Montfort Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144

**Wochenend-Dienst: Samstag 12.00 Uhr bis  
Montag 8.00 Uhr**

**Ärztendienstplan  
Schwarzach – Wolfurt – Kennelbach – Bildstein**

**Nachtbereitschafts-, Sonn- und Feiertagsdienste**

<b>01.11.11</b>	<b>Dr. Gmeiner Roland</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 79864</b>
02.11.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
03.11.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
04.11.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
<b>05.11.11</b>	<b>Dr. Tonko Michael</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 71322</b>
<b>06.11.11</b>	<b>Dr. Tonko Michael</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 71322</b>
07.11.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
08.11.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
09.11.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
10.11.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
11.11.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
<b>12.11.11</b>	<b>Dr. Gort Gabriele</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 72773</b>
<b>13.11.11</b>	<b>Dr. Gort Gabriele</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 72773</b>
14.11.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
15.11.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
16.11.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
17.11.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
18.11.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
<b>19.11.11</b>	<b>Dr. Gmeiner Roland</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 79864</b>
<b>20.11.11</b>	<b>Dr. Gmeiner Roland</b>	<b>Wolfurt</b>	<b>05574 79864</b>
21.11.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
22.11.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
23.11.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
24.11.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
25.11.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
<b>26.11.11</b>	<b>Dr. Köb Friedbert</b>	<b>Schwarzach</b>	<b>05572 58839</b>
<b>27.11.11</b>	<b>Dr. Köb Friedbert</b>	<b>Schwarzach</b>	<b>05572 58839</b>
28.11.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
29.11.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
30.11.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864

**Nachtbereitschaftsdienste dauern von 18.00 Uhr abends bis 07.00 Uhr  
Früh am nächsten Tag. Ausnahme: Freitag Beginn 12.00 Uhr bis 07.00 Uhr  
Früh am nächsten Tag. Wochenenddienste dauern jeweils von 07.00 Uhr  
Früh bis am nächsten Tag um 07.00 Uhr Früh.**

**Ordination geschlossen:**

Dr. Hinteregger Lukas	24.10. – 02.11.2011
Dr. Hinteregger Lukas	09.11. – 11.11.2011
Dr. Hillgarter Horst	31.10. – 04.11.2011
Dr. Köb Friedbert	16.11. – 18.11.2011
Dr. Tonko Michael	27.10. – 02.11.2011
Dr. Tonko Michael	24.11. – 25.11.2011

**Ordinationszeiten Ärzte Schwarzach**

**Dr. LUKAS HINTEREGGER, Gemeindefacharzt, Am Dorfplatz 1, Tel. 58300**

Montag bis Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr  
 Montag und Mittwoch: 17.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung!  
 Ordinationszeiten Bereitschaftsdienst an Sonn- und Feiertagen: 10.00 bis 11.00 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr

**Dr. FRIEDBERT KÖB, Arzt für Allgemeinmedizin, Im Weingarten 1, Tel. 58839**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 7.30 – 11.30 Uhr und nach Vereinbarung  
 Am Montag nach Sonntagsdienst bleibt die Ordination geschlossen.

### Telefon-Notrufnummern

Feuerwehr 122    Rettung 144    Polizei 133

### Wichtige Tel.-Nummern

**Krankenschwestern vom Krankenpflegeverein:** DGK-Schwwestern Susanne Vonach oder Marianne Huber: Mo-Fr Tel. 0664/9757436

**Polizeiinspektion Wolfurt:** Tel. 059133/8137-100

**Gemeindeamt Schwarzach:** Tel. 05572/58115-0

**Pfarramt:** Herr Pfarrer Peter Trong Tran, Tel. 05572/58278-11

### Bestattung

Trauerhilfe-Bestattung Oberhauser: Tel. 05572/20630, Tel. 0664/24 06 610  
Hartwig Böhler Schwarzach: Tel. 0664/3845669

**Waldaufseher Thomas Böhler:** Tel. 0664/6255617, jeden 1. Freitag im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr Sprechstunde im Gemeindeamt)

**Apotheken-Bereitschaft:** Tel. 1455

Impressum SchwarzachPost

Erscheinungsort und Verlagspostamt: 6858 Schwarzach

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Schwarzach

Gestaltung und Layout: Hoferprint GmbH, Schwarzach

Druck: Hugo Mayer, Dornbirn

Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Schwarzach, Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, Dietmar Hasenburger

### Mondstellung

02. Erstes Viertel ☾

10. Vollmond ☽

18. Letztes Viertel ☾

25. Neumond ☽

**Die Dezember-Schwarzachpost erscheint am:  
Donnerstag, 1. Dezember**

**Annahmeschluss:  
Donnerstag, 17. November**

**Annahmestelle der  
Beiträge/Inserate:**

Hoferprint GmbH, Schwarzach  
Tel. 0 55 72 / 5 80 80,  
sabine@hoferprint.com oder  
info@hoferprint.com

[www.bestattung-oberhauser.at](http://www.bestattung-oberhauser.at)



**TRAUERHILFE**®  
Vorarlberg

050 17 17 280  
zum Ortstarif



Bestattung **Oberhauser**

GesmbH

Franz Michael Felder Straße 10  
6850 Dornbirn

Tel.: 05572/ 20 630

Fax: 05572/ 28 873

Mobil: 0664/ 240 66 10

E-Mail: [w.oberhauser@aon.at](mailto:w.oberhauser@aon.at)  
[www.bestattung-oberhauser.at](http://www.bestattung-oberhauser.at)

Wir sind 24 Stunden für sie da!

Dornbirn/Schwarzach/Hörbranz

Für nähere Informationen stehen wir  
Ihnen gerne zur Verfügung



Ehemalige Tobelwirtin  
Tobelstraße 39

Öffnungszeiten

Mittwoch - Donnerstag  
16:00 - 00:00 Uhr  
Freitag - Samstag  
16:00 - 03:00 Uhr

Öffentlich zugänglich für  
Jedermann

Jeden ersten Samstag im  
Monat eine Live-Band  
Freitag und Samstag mit DJ

Bushaltestelle direkt vor dem  
Lokal  
Parkplätze vorhanden



[www.stobl.at](http://www.stobl.at)

Kontakt: [stobl@stobl.at](mailto:stobl@stobl.at)

### Hallo Jahrgang 1969!

Wir treffen uns am **Samstag**, den **26.11.11** um **19.00 Uhr** beim Kirchplatz und spazieren gemeinsam ins Heimatmuseum am Linzenberg. Wer nicht laufen will oder kann kommt um 19.30 Uhr direkt ins Museum.

Wir freuen uns auf Euch.

**Bitte bis 15.11.11 um Anmeldung bei**  
Doris 0680/5039749 oder  
Anita 0699/19445604

**Suchen** spätestens ab März 2012

### 3-Zimmerwohnung in Schwarzach.

Seriöse Mieter (bereits 22 Jahre in Schwarzach).  
T 0650 9838631

**Suche Grundstück**

### in Schwarzach (Tallage),

eventuell mit Hanggrundstück in Schwarzach tauschbar  
T 0650 6308372



**gasthof kreuz**  
BILDSTEIN

### Feiert mit uns!

**2 Jahre Gasthof Kreuz**  
mit Fränki und Claudia  
am **Freitag den 4. November**  
ab **19 Uhr** mit Live Musik

Gasthof Kreuz in Bildstein · Dorf 72 · 6858 Bildstein  
Tel 05572/58370 · E-mail [gh@kreuz-bildstein.at](mailto:gh@kreuz-bildstein.at)

**Wunderbares, trockenes KAMINHOLZ zu verkaufen:**  
 Überwiegend Hartholz in Schachteln verpackt zu je ca. 25 kg  
 zur Abholung à € 7,50 + Pfand € 1,-.  
 Information: Hubert Feldkircher, T 58 3 56  
 Mo – Fr: 8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr

## Abfluss verstopft ?

Rohrreinigungs-Service reinigt Ihre Abflüsse  
 (Küche, Bad, WC usw.) – Tel. 06 64 / 91 55 323

## Wegen Neugestaltung **klassische Designer-Möbel (60er – 70er Jahre) zu verkaufen!**

Frisör Reiter | 6858 Schwarzach  
 T 05572 58297 | M 0699 12660427

## Schwarzach: Preiswerte Bürofläche in guter Lage

Attraktive Bürofläche mit ca. 70 m<sup>2</sup> zu vermieten. Gute Verkehrsanbindung. Zentral gelegen. Parkplätze ausreichend vorhanden. Sofort beziehbar. Miete bei € 450,00 zuzüglich Betriebskosten. Vereinbaren Sie mit mir einen Besichtigungstermin. Ihre Revital-Beraterin Ana Skraba, **05572-53536-23**, [www.revital.at](http://www.revital.at)

**Tanz dich fit und frei!**

**ZUMBA FITNESS**

**Ab 8. November in Schwarzach**

**Jeden Dienstag 20.00 - 21.00 Gemeindesaal!**

**Schnupperstunde am 08. Nov. gratis!**

**10-er Block C 70-Keine Tanzerfahrung erforderlich!**

**Auf Euer Kommen freut sich Monika Hotz  
 Lizenzierte Aerobic- und Zumbainstruktorin  
 Infos unter 0680-2323743 / mo.ho@speed.at**

# DURAN Textilshop & Änderungsschneiderei

Aykut DURAN · Gebhard-Schwärzlerstraße 2 · 6858 Schwarzach · Mobil: 0699 198 81304

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr, 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

### Winter Unterwäsche aus 75% Schurwolle

Herren Unterhose, lang . . . . . 24,90  
 Herren Unterhemd, lang . . . . . 19,90  
 Herren Unterhemd, kurzarm . . . . . 19,90  
 Damen Unterhose, lang . . . . . 24,90  
 Damen Unterhemd, langarm . . . . . 24,90  
 Damen Unterhemd, kurzarm . . . . . 22,90  
 Damen Träger-Unterhemd. . . . . 19,90  
 Damen Body, langarm . . . . . 19,90  
 Damen Body, kurzarm . . . . . 18,90  
 Damen Body, Träger . . . . . 16,90

### Herren- und Damenunterwäsche aus 100 % Baumwolle in verschiedenen Farben und Größen

Herren Unterhose . . . . . 6,90

Herren Unterhemd . . . . . 8,90  
 Set . . . . . 14,90  
 Damen Unterhose . . . . . 5,90  
 Damen Unterhemd . . . . . 7,90  
 BH . . . . . 8,90  
 Set . . . . . 16,90  
 Damen **Miederhosen** in verschiedenen Farben und Formen . . . . . ab 24,90  
 Damen **Freizeithosen** in verschiedenen Farben . . . . . 19,90  
 Damen **Leggings**, verschiedene Modelle . . . . . ab 12,90  
 Damen- und Herren **Hausanzug** . . . . . ab 48,90  
 Damen **Pyjama** . . . . . ab 39,90  
 Herren **Pyjama** . . . . . ab 39,90

Kinder **Hausanzug** . . . . . 24,90  
 Kinder **Unterwäsche** . . . . . 8,90  
 Kinder **Strumpfhosen** . . . . . 5,90  
 Damen- und Herren **Stofftaschentücher** . . . . . Stk. 2,50  
 Neue **Bettwäsche, 100% Baumwolle** 140 x 200 cm, 70 x 90 cm. . . . . 24,90  
 Neue **Bettwäsche, Baumwollsatın** 140 x 200 cm, 70 x 90 cm. . . . . 34,90  
 Neue **Spannleintücher**, Stretch und Frottier 100 x 200 cm, 50 x 70 cm. . . . . 12,90  
 180 x 200 cm, 50 x 70 cm. . . . . 16,90  
**Badetuch** . . . . . 14,90  
**Handtuch** . . . . . 8,90  
**Bademantel** . . . . . 19,90

f r a u e n

DO, 17-11-2011, 20 Uhr

t r e f f e n

BAR - Gemeindsaal Schwarzach

f r a u e n

Eintritt Euro 8,- inkl. Begrüßungsgetränk

Bitte um Kartenreservierung - begrenzte Teilnehmerzahl!

Abschalten vom Alltag,  
reden,  
sich austauschen,  
alles in gemütlicher Atmosphäre von „Kuriosalon“  
und unvergessliche Zaubereien von Magier „Peter Jürgen“

Kartenvorverkauf : Gemeindeamt Schwarzach

Rath Monika unter 0664/1620544 oder per mail- moni.flex@gmx.at

E I N L A D U N G | W E I H N A C H T S A U S S T E L L U N G



StilFORM

MOBILE DEKORATION UND FLORISTIK

vor Ort

von Freitag, 11. 11. 2011

bis Sonntag, 13. 11. 2011

im Sternen Hotel  
und Gasthaus Stern in Wolfurt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ausstellungszeiten:

Freitag, 11. 11.: ab 18:00 Uhr

Sa, 12. u. So, 13. 11.: jeweils ab 9:00 Uhr

[www.stilform.at](http://www.stilform.at)



**W/GE**  
SCHWARZACH

**HEFEL** mode & bett

Well-Pur Ganzjahresdecke 140/200 cm nur 74,90 140/220 cm nur 89,90  
Well-Pur Winterdecke 140/200 cm nur 94,90 140/220 cm nur 109,00



Hofsteigstraße 72  
6858 Schwarzach  
T 05572 58728

well pur

# Einladung

Schwarzach wird wieder weihnachtlich beleuchtet.  
Das wollen wir feiern.

Am Samstag, den **26. 11. 2011** um **18 Uhr** am Dorfplatz  
mit Punsch & Glühwein!



- ★ Unsere kleinen Gäste kommen mit ihrem Laternenzug zum Dorfplatz und dürfen dort den Christbaum schmücken!  
Treffpunkt um 17.45 Uhr bei der Kirche.
- ★ Anschließend besucht uns der Nikolaus mit einer Überraschung für die Kinder!
- ★ Die Feier wird musikalisch von der Bürgermusik begleitet.
- ★ Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt! 
- ★ Selbst gebastelter Schmuck kann am Weihnachtsbaum aufgehängt werden.
- ★ Anschließend „Adventshock“ am Dorfplatz.

**WIGE**  
SCHWARZACH

Jedes Kind erhält einen  
**NIKOLAUSSACK!**

Wir danken allen für Ihre Teilnahme am 1. Schwarzacher Gesundheitstag...



**AK**  
VORARLBERG

**ALT.  
JUNG.  
SEIN.**

Lebensqualität im Alter  
Gedächtnistraining, Bewegungsübung, Lebensfragen



**Vorarlberger Blinden- und Sehbehindertenbund**

ÖFFENTLICHE  
BÜCHEREI



**DREIVITAL** 

KOMPETENZ IN GESUNDHEIT

Rigmor Denz 

**PILATES and YOGA**

rigmor.denz@gmx.at

Pilates Aerobic Kraft Ausdauer Personal Training Gesundheitsförderung



Birgitta Dür MAS (Health & Fitness) [birgittaduer.at](http://birgittaduer.at)

**Elternberatung**  
connexia



**HEILQUELL**  
Apotheke • Drogerie

Hofsteigstraße 53  
6858 Schwarzach  
Telefon: 05572 / 58870  
Fax: DW 15

**Hospizbewegung Vorarlberg**

**Caritas**  
Katholische Kirche Vorarlberg



IFS-Menschengerechtes Bauen  
Institut für Sozialdienste  
Vorarlberg  
Wohnen im Alter

**HANSI JAMNIG**

SAUNAWELT - MASSAGE - THERAPIE

05572 58000  
0664 73667667  
info@saunaweltjamnig.net  
<http://saunaweltjamnig.net>

**Juttas Fußpflege**

Ich komme zu Ihnen!  
0664 / 55 232 59  
[termin@juttas-fusspflege.at](mailto:termin@juttas-fusspflege.at)



**Brigitte Kalb**

Gesunder Rücken  
Bauch-Beine-Po



**Kneipp**  
Aktiv-Club

**Krankenpflegeverein Schwarzach**



- Pflege in vertrauter Umgebung
- Seniorengymnastik

**massagepraxis dolores kuntner**



**LZH**

Vorarlberger Landeszentrum für Hörgeschädigte  
gemeinnützige Privatstiftung

**mobile Seniorenberatung**

Dipl. Sozialarbeiterin **Edith Ploss**

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
VORARLBERG

Aus Liebe zum Menschen.

**Schwarzach** 

SOZIAL-REFERAT

**INITIATIVE Sichere Gemeinden**



**SOZIALDIENSTE**  
WOLFURT



**THERAPIERBAR**

Physiotherapie | Osteopathie | Klettertherapie

THERAPIERBAR | Am Dorfplatz 1 | 6858 Schwarzach | Austria

# 1. Schwarzacher Gesundheitstag

am Samstag, 12. November 2011, 10 bis 16.00 Uhr,  
Gemeindesaal Schwarzach

## Sie erhalten wertvolle Informationen von / über:

- Arbeiterkammer Vorarlberg . . . . . Hilfe für pflegende Angehörige
- Alt.Jung.sein. (Kath. Bildungswerk) . . . . . Lebensqualität im Alter
- Vlbj. Blinden- und Sehbehindertenverband . . . . . Angebote des Blinden- und Sehbehindertenverbandes
- Bücherei Schwarzach . . . . . Belletristik, Sachbücher, DVDs, Hörbücher, Magazine
- Dreivital . . . . . Vortrag „Mythos – Ausgewogene Ernährung“
- Rigmor Denz . . . . . Pilates und Yoga
- Birgitta Dür . . . . . Nordic Walking – Schnupperkurs
- Elternberatung Connexia . . . . . Themen rund um den Säugling und das Kleinkind
- Heilquell-Apotheke . . . . . Gesund werden, gesund bleiben
- Hospizbewegung Vorarlberg . . . . . Kranken-, Sterbe- und Trauerbegleitung
- Institut für Sozialdienste . . . . . Wohnen im Alter - Demenz
- Hansi Jamnig . . . . . Körperarbeit
- Juttas Fußpflege . . . . . Mobile Fußpflege
- Brigitte Kalb: . . . . . Gesunder Rücken, Bauch-Beine-Po
- Kneipp-Aktiv-Club . . . . . Auflagen, Wickel
- Krankenpflegeverein . . . . . Pflege in vertrauter Umgebung, Seniorengymnastik
- Dolores Kuntner. . . . . Massage und Therapie
- Landeszentrum für Hörgeschädigte . . . . . Rund ums Hören
- Edith Ploss . . . . . Mobile Seniorenberatung
- Österr. Rotes Kreuz . . . . . Rufhilfe
- Gemeinde Schwarzach –Sozialreferat . . . . . Familienhilfe, Mobiler Hilfsdienst, Pflegeförderung
- Initiative Sichere Gemeinden . . . . . Im Gleichgewicht bleiben
- Sozialdienste Wolfurt . . . . . Tagesbetreuung
- Therapierbar . . . . . Physiotherapie, Osteotherapie, Klettertherapie

**10.15 Uhr**

Eröffnung durch Bürgermeister Mag. Manfred Flatz

### Rahmenprogramm:

**10.45 Uhr, 13.15 Uhr:**

Nordic-Walking mit Birgitta Dür  
(bitte um Voranmeldung per sms: T 0664 4613426)

**11.15 Uhr, 14.45 Uhr:**

Pilates im Stehen zum Mitmachen mit Rigmor Denz

**11.45 Uhr, 15.15 Uhr:**

Gesunder Rücken, Bauch, Beine, Po  
Vorführung mit Brigitte Kalb

**14.00 Uhr:**

Vortrag DREIVITAL „Mythos – Ausgewogene Ernährung: Was wir glauben – was wir wissen“

Außerdem werden die Projekte der Volksschüler zum Thema „Gesundheit“ vorgestellt.

**Für eine gesunde Verköstigung sorgt Hanspeter Tauber!**